

## MUELGUISTAS DE MALAGA MATAN A UN ESQUIROL Y HIEREN A OTROS EN UN ATAQUE EN LOS MUELLES

Los huelguistas descargaron sobre un camión lleno de esquirols. Heridos en un tiroteo en Vitoria. Huelga general en Logroño. Dimisión de autoridades en Galicia. Vuelo Haya-Rodríguez.

MALAGA, 8 octubre.—(A.P.) Hoy ocurrido en esta ciudad la primera muerte en el conflicto obrero desde hace tres semanas prevaleciendo aquí entre los trabajadores del muelle una gran animación.

Cuando se dirigía al muelle un camión cargado de esquirols, los huelguistas abrieron fuego sobre ellos, resultando muerto un balazo el trabajador Juan Calderón. Los ocupantes del omnibus descendieron del vehículo empujando una lucha a puñaladas que luego degeneró en una batalla a tiros.

A la llegada de la fuerza pública combatientes huyeron. Se teme la propagación de la huelga. La muerte del obrero Gutiérrez tiene que hacer aumentar considerablemente la importancia de la huelga, por lo cual las autoridades han redoblado las precauciones.

Los agitadores han dado a la población mucho trabajo durante todo el día de hoy y dos huelguistas resultaron heridos cuando la fuerza pública no permitió a éstos que impidieran a los trabajadores ferroviarios la entrada a sus labores.

Durante la tarde, los conductores de taxímetros y algunos ferroviarios han plegado al paro. Unicamente quedaba en servicio una línea secundaria de tranvías por los que los huelguistas andaban los coches hasta que los empleados se negaron a conducirlos.

Se ordena la prisión del comité de huelga. El gobernador ha ordenado la prisión del comité de huelga, pero hasta el momento no se sabe del paradero de sus componentes.

El propietario de una sombrereta ha sido multado porque se negaba a abrir su establecimiento hasta la terminación de la huelga. Las autoridades han anunciado que arrestarán a los comerciantes que nieguen a abrir sus comercios.

Varios heridos en un tiroteo en Vitoria. VITORIA, 8 octubre.—(A.P.) Una multitud de obreros huelguistas del muelle de construcción se trabó en una lucha a tiros con la policía cuando ésta impidió que los huelguistas entrasen en el edificio del muelle.

Se dice que varias personas resultaron heridas antes de que el policía se disolviera. Según impresiones, mañana estará una huelga general de todos los trabajadores de la ciudad.

Gravedad sangrienta en Málaga. MALAGA, 8 octubre.—(A.P.) Un individuo, que se supone fuera un huelguista, fue muerto hoy aquí cuando un choque entre los huelguistas y trabajadores del puerto y de esquirols.

El número de obreros parados se eleva a diez mil. Las autoridades han clausurado los sitios de reunión de los huelguistas con objeto de evitar disturbios.

Huelga general en Logroño. LOGROÑO, 8 octubre.—(A.P.) Los huelguistas de esta ciudad se han declarado en huelga general por tiempo indefinido, en solidaridad con los metalúrgicos que se hallaban ya parados pidiendo aumento de jornales.

Los huelguistas piden se acceda a la petición de los metalúrgicos y se otorgue el aumento de jornal. En previsión de desórdenes el gobernador civil señor Alfonso Izquierdo ha concentrado doscientos guardias civiles recomendando al pueblo que no dejara de abrir sus puertas pues el orden estaba garantizado.

Ecos de los sucesos de Bilbao. BILBAO, 8 octubre.—(A.P.) El gobernador militar que entiende en los sucesos de Bilbao, ha comunicado a las autoridades de esta ciudad que se hallaban ya parados pidiendo aumento de jornales.

Disminuyen las defunciones y aumentan los accidentes. Las defunciones de carácter general disminuyeron un 8.32 por ciento en la semana que terminó el día 7 de octubre, desde la semana anterior, cuando se había logrado una cifra tan reducida, cuando el promedio de cada semana era de 6 a 7.

Los nacimientos sumaron 2,352, cifra muy alta en tres semanas, cuando el promedio de cada semana era de 2,000. En la semana anterior, los nacimientos sumaron 2,171; en la semana anterior, los nacimientos sumaron 2,171.

## En Buenos Aires fueron fusilados ayer dos bandidos

Se les siguió corte marcial sumaria antes de la ejecución

### DOS PANDILLAS SE CRUZABAN A TIROS

Se hacen nuevos nombramientos diplomáticos para distintos puestos

BUENOS AIRES, octubre 8.—(A.P.) José Catti y Gregorio Galeano, miembros conocidos del hampa local, fueron pasados por las armas hoy en la madrugada en el patio de la estación de policía de Avellaneda.

El pelotón encargado del fusilamiento fue escogido del sexto regimiento de caballería. Gatti y Galeano formaban parte de una pandilla que ayer en la tarde se cruzaba tiros con otra banda enemiga en plena calle. Al llegar la policía todos los combatientes, uniéndose ante el enemigo común, hicieron fuego contra los agentes que lograron dominarlos después de una encarnizada lucha.

Entre los varios arrestados se encontraban Gatti y Galeano, a quienes inmediatamente se les siguió corte marcial sumaria, que culminó con la ejecución.

Nombramientos diplomáticos. BUENOS AIRES, 8 octubre.—(A.P.) El ministro de Relaciones Exteriores nombró hoy al doctor Felipe Espil ministro en Dinamarca y Noruega. Lo acompañará, como primer secretario, el señor Héctor Díaz Leguizamón.

Los señores Adolfo Calvo y Juan García Montero fueron nombrados consejero y primer secretario de la embajada en México respectivamente. El señor Carlos Miguén fue nombrado consejero de la embajada en Londres y el señor Pablo Muñoz fue nombrado secretario de la misma embajada.

Por segunda vez en menos de treinta días corrió ayer la sangre en la barriada hispana de "Uptown" donde los gritos de agonía de una mujer herida mortalmente de terrible navajazo, precedieron por pocos segundos al ruido provocado por la caída del victimario, que ante el cuadro de su crimen, volvió el arma contra sí mismo.

La muerte instantánea de uno de los protagonistas de la tragedia y el estado gravísimo del otro, hicieron ayer difícil obtener detalles íntimos de este nuevo drama, ocurrido en el corazón de la barriada hispana y a pocas cuadras del lugar donde, hace algunas semanas, se desarrolló otro hecho de sangre cuyos protagonistas fueron también hispanos.

El crimen de ayer, ocurrido a las 1.30 de la tarde, tuvo por escenario la escalera de la casa número 55 oeste de la calle 114, donde el puertorriqueño Emiliano Díaz, de 37 años de edad, después de acorralada discusión, hirió mortalmente con una navaja a su esposa, Josefina Bracero, de 20 años y se cortó después la yugular, siendo su estado de suma gravedad en momentos de entrar en prensa este diario.

Una pequeña niña de tres meses, llamada Daisy Calderón, a quien la señora Bracero sostenía en los brazos cuando fue herida, cayó al suelo y sufrió probablemente fractura del cráneo, según informaron al doctor del Hospital Beth-David, adonde se le condujo.

La niña era hija de una nuera de la señora Bracero, y su madre, la señora de Calderón, estuvo en compañía de la víctima hasta que se produjo la tragedia hasta pocos minutos antes de ocurrir ésta.

Los antecedentes del crimen. Emiliano Díaz residía en un apartamento del tercer piso de la casa No. 114 de la calle 114. Por causas desconocidas hasta anoche, su esposa vivía separada de él en la casa número 1722 Lexington Avenue, en compañía de su hija política, la señora de Calderón y la pequeña niña de ésta, Daisy.

Los vecinos de Díaz están de acuerdo en que éste llevaba una vida extrínseca y era visitado con frecuencia por personas desconocidas que permanecían largo rato en su apartamento de la calle 114, tercer piso.

Muchas de estas personas—dicen los vecinos—permanecían hasta al amanecer en la noche en el apartamento, donde generalmente se notaba un movimiento inusitado e impropio de una residencia particular.

La clave de este enigma parece (sigue en la 3a. pág.)

## LOS REPRESENTANTES DE ESPAÑA Y MEXICO PRESIDIRAN LA MANIFESTACION CIVICA DEL 12

Gran entusiasmo por concurrir a la demostración ante el monumento colombo. El banquete de las sociedades será una solemnidad memorable. La Casa de Galicia inicia la fiesta el sábado.

En la mañana de ayer hizo el consular general de España, don Emilio Zapico, la invitación oficial al representante de México, el consular general don Joaquín D. Ruiz, para presidir con él la gran manifestación cívica del Día de la Raza, ante el monumento de Colón de Central Park. El señor Ruiz aceptó complacido, declarándose honrado con el homenaje que se rinde a su país con tal designación.

Todo está preparado ya para el éxito de la manifestación que, por cuarta vez, realizarán las colonias de origen hispanico unidas, ante la estatua del Descubridor de América. Es ella, como se sabe, reproducción de la que corona el gran monumento colombo de Madrid y se encuentra emplazada en la entrada del "Mall" del Parque Central.

En el cambio de impresiones celebrado por los señores Zapico y Ruiz, decidieron en definitiva la hora de las oras y media de la mañana del domingo próximo, para reunirse los manifestantes ante la estatua del general Sherman, en la confluencia de la Quinta Avenida y la calle 59. De allí presididos por los cónsules generales, el presidente de la Cámara Española de Comercio, iniciador de la celebración del acto y las demás representaciones, se dirigirá la comitiva a la plaza de la estatua de Colón.

El monumento. Este será decorado con un espléndido adorno floral por la Cámara de Comercio española, formando parte del adorno el cartel tradicional "we know not where he was born, but we honour a Spanish citizen". Las banderas de todos los consulados serán reunidas en torno al monumento también, como homenaje de cada país de la raza a la memoria del Descubridor del Nuevo Mundo. Con los señores Zapico y Ruiz estarán sus colegas los cónsules generales de Portugal y las otras naciones iberoamericanas.

Detrás de ellos marcharán hacia la estatua, como en años anteriores pero en mucho mayor número aun, a juzgar por los acuerdos tomados, las sociedades hispanas de Nueva York, muchas de cuyas directivas han dispuesto llevar las banderas sociales a la manifestación. Como culminación de esta se oírán, ya ante la estatua, los discursos de los señores Zapico y Ruiz, de interpretación (sigue en la 3a. pág.)

## Emiliano Díaz mató ayer tarde a su esposa y se hirió después gravemente

La víctima se llamaba Josefina Bracero y resultó herida también una niña de tres meses. El crimen ocurrió en la barriada hispana.

Por segunda vez en menos de treinta días corrió ayer la sangre en la barriada hispana de "Uptown" donde los gritos de agonía de una mujer herida mortalmente de terrible navajazo, precedieron por pocos segundos al ruido provocado por la caída del victimario, que ante el cuadro de su crimen, volvió el arma contra sí mismo.

La muerte instantánea de uno de los protagonistas de la tragedia y el estado gravísimo del otro, hicieron ayer difícil obtener detalles íntimos de este nuevo drama, ocurrido en el corazón de la barriada hispana y a pocas cuadras del lugar donde, hace algunas semanas, se desarrolló otro hecho de sangre cuyos protagonistas fueron también hispanos.

El crimen de ayer, ocurrido a las 1.30 de la tarde, tuvo por escenario la escalera de la casa número 55 oeste de la calle 114, donde el puertorriqueño Emiliano Díaz, de 37 años de edad, después de acorralada discusión, hirió mortalmente con una navaja a su esposa, Josefina Bracero, de 20 años y se cortó después la yugular, siendo su estado de suma gravedad en momentos de entrar en prensa este diario.

Una pequeña niña de tres meses, llamada Daisy Calderón, a quien la señora Bracero sostenía en los brazos cuando fue herida, cayó al suelo y sufrió probablemente fractura del cráneo, según informaron al doctor del Hospital Beth-David, adonde se le condujo.

La niña era hija de una nuera de la señora Bracero, y su madre, la señora de Calderón, estuvo en compañía de la víctima hasta que se produjo la tragedia hasta pocos minutos antes de ocurrir ésta.

Los antecedentes del crimen. Emiliano Díaz residía en un apartamento del tercer piso de la casa No. 114 de la calle 114. Por causas desconocidas hasta anoche, su esposa vivía separada de él en la casa número 1722 Lexington Avenue, en compañía de su hija política, la señora de Calderón y la pequeña niña de ésta, Daisy.

Los vecinos de Díaz están de acuerdo en que éste llevaba una vida extrínseca y era visitado con frecuencia por personas desconocidas que permanecían largo rato en su apartamento de la calle 114, tercer piso.

Muchas de estas personas—dicen los vecinos—permanecían hasta al amanecer en la noche en el apartamento, donde generalmente se notaba un movimiento inusitado e impropio de una residencia particular.

La clave de este enigma parece (sigue en la 3a. pág.)

## LOS "ATHLETICS" DERROTAN AL ST. LOUIS RETENIENDO EL CAMPEONATO DE BASEBALL

FILADELPHIA, octubre 8. (A.P.) Los "Athletics", representantes de esta ciudad en la Liga Americana de Baseball, campeones mundiales del año 1929, retuvieron hoy su soberanía, triunfando en el sexto juego de la serie celebrada contra los Cardenales de St. Louis, de la Liga Nacional, por 7 a 1 carreras. La victoria les dio el necesario cuarto triunfo, y la serie por cuatro a dos.

Después de ganar los dos primeros desafíos en esta la semana pasada, los muchachos de Connie Mack fueron sorprendidos por una acometida de los "aves rojos" en St. Louis, a quienes se les consideraba corderos ya dispuestos al degüello. Empatada la serie, Mack se vio en la necesidad de emplear a sus dos estrellas—Earnshaw y Grove—para triunfar en el último juego celebrado en la capital misuriense, regresando a ésta para el día de hoy con un día de descanso y la ventaja de necesitar una victoria más para lograrse de nuevo el campeonato mundial.

Earnshaw otra vez. En tales circunstancias, Mack decidió jugar el todo por el todo, y envió a la loma a su poderoso brazo

Respaldo del notable esfuerzo (sigue en la 3a. pág.)

## UN HISPANO ASESINADO AYER EN HARLEM; SU AGRESOR ESTROPEADO POR UNA TURBA

Como resultado de un altercado que sostuvo en las primeras horas de la madrugada de ayer, Albert Contrón, de 21 años de edad, del 5 Este calle 114, fue herido de muerte por Pedro Rodríguez, de 33 años de edad, y don de la cual fue abalanzado sobre los saltadores. El del revólver disparó un tiro que salió desviado y en vista del fracaso éste y su compañero se dieron a una fuga precipitada.

Los dos malhechores, un arma de revolver penetraron en el restaurante en las primeras horas de la mañana de ayer y dieron la consabida orden de "manos arriba". Mientras el del revólver apuntaba a los clientes y al gerente de la casa, el otro se alzó con cincuenta dólares de la caja registradora pero no contento con eso quiso robar a todos los circunstantes y fue ahí donde cometió su error, pues éstos se abalanzaron sobre los saltadores. El del revólver disparó un tiro que salió desviado y en vista del fracaso éste y su compañero se dieron a una fuga precipitada.

Pasaban dos detectives. Pero para desgracia de los atracadores y fortuna de los demás, pasaban en el preciso instante un par de detectives en cuyas manos cayeron inmediatamente. Los presos resultaron ser Charles Stanley, de 29 años y un tal Grosson de 24.

Amos se hallan presos acusados (sigue en la 3a. pág.)

## PERNAMBUCO DISPUTADO EN UNA BATALLA DE 24 HORAS QUE GANAN LOS REBELDES

LAS TROPAS BRASILEÑAS LEALES



Las calles de Río de Janeiro están en estos días patrulladas por grupos de estos regimientos, quienes según los cables se mantienen leales al gobierno, frente al amenazador avance de las fuerzas rebeldes de los estados de Río Grande do Sul y Minas Geraes, los mismos que abastecen a la capital de la república de productos alimenticios.

## La revolución brasileña proyectaba el secuestro del presidente electo Prestes

El gobierno asume el control del cable y el telégrafo. Moratoria de un mes en expectativa. Propiedades norteamericanas por 600 millones de dólares

MONTEVIDEO, octubre 8. (A.P.) Círculos bien informados de aquí dicen que el hecho de haberse desistido de la visita del presidente electo Prestes del Brasil al Uruguay, Argentina y Paraguay, después de su regreso reciente de los Estados Unidos a Europa, se debió a que se supo que había un plan para secuestrarlo al pasar por la costa de Río Grande do Sul, ahora cuartel general revolucionario.

Si este plan fracasaba, entonces se proyectaba atacar el tren presidencial en el viaje de regreso, de Asunción a Río de Janeiro.

Control de las comunicaciones. WASHINGTON, octubre 8. (A.P.) Mensajes del Brasil decían que el gobierno brasileño había suspendido el servicio de aeroplanos de correo y asumido el control de las compañías cablegráficas y telefónicas.

Más adhesiones. BUENOS AIRES, 8 octubre.—(A.P.) El coronel de "La Nación" en Montevideo, coronel Atalaya Osorio, comandante militar de Bahía, se adhirió a la revolución con casi todo el estado mayor.

El coronel Plinio Tourinho ha sido nombrado presidente provisional del estado.

Los revolucionarios confirman que los presidentes de los estados de Río Grande y Pernambuco, La Martine y Estácio Coimbra, respectivamente, se fueron hacia Río de Janeiro en un barco brasileño.

Los estados del sur del Brasil viven momentos de verdadera intranquilidad ante la entrada de los revolucionarios al territorio de Sao Paulo, donde hasta ahora la policía y el ejército se mantienen fieles al gobierno central.

La conquista de ese estado reviste extraordinaria importancia, pues en caso de éxito los revolucionarios estarían en condiciones inmediatas de atacar a São Paulo.

Alrededor del mundo en bote. PROGRESO, México, octubre 8. (A.P.) Ernest Pollman y William Ulrich, ambos de Detroit, Michigan, que intentan dar la vuelta al mundo en un pequeño bote a vela llamado "Globe Trotter", se vieron obligados a refugiarse en este puerto a causa de la tempestad que reina.

Dentro de pocos días continuarán para Honduras Británica. Aviadores salvados. CIUDAD DE MEXICO, octubre 8. (A.P.) Según noticias que se recogen de Tampico se sabe que el piloto americano A. L. Connell y el capitán Chocey, mejicanos, salvaron sus vidas haciendo oportuno uso de paracaídas cuando su aeroplano cayó a tierra en las cercanías de Veracruz.

Un pasajero que iba en el aparato llamado Guillermo González y que no salió a tiempo, ha quedado gravemente herido. El aparato era de propiedad particular y se empleaba en excursiones de placer para pasajeros.

Ataques a Mejico Gil. CIUDAD DE MEXICO, octubre 8. (A.P.) El expropietario de la república señor Portes Gil es objeto de repetidos ataques por parte del

señor Morones, presidente de la "Nación", quien le acusa de tendencias comunistas y hasta de conspirar contra el gobierno del señor Ortiz Rubio.

Las pérdidas se calculan en cincuenta mil pesos.

de repetidos ataques por parte del señor Morones, presidente de la "Nación", quien le acusa de tendencias comunistas y hasta de conspirar contra el gobierno del señor Ortiz Rubio.

Las pérdidas se calculan en cincuenta mil pesos.

Los revolucionarios confirman que los presidentes de los estados de Río Grande y Pernambuco, La Martine y Estácio Coimbra, respectivamente, se fueron hacia Río de Janeiro en un barco brasileño.

Los estados del sur del Brasil viven momentos de verdadera intranquilidad ante la entrada de los revolucionarios al territorio de Sao Paulo, donde hasta ahora la policía y el ejército se mantienen fieles al gobierno central.

La conquista de ese estado reviste extraordinaria importancia, pues en caso de éxito los revolucionarios estarían en condiciones inmediatas de atacar a São Paulo.

Alrededor del mundo en bote. PROGRESO, México, octubre 8. (A.P.) Ernest Pollman y William Ulrich, ambos de Detroit, Michigan, que intentan dar la vuelta al mundo en un pequeño bote a vela llamado "Globe Trotter", se vieron obligados a refugiarse en este puerto a causa de la tempestad que reina.

Dentro de pocos días continuarán para Honduras Británica. Aviadores salvados. CIUDAD DE MEXICO, octubre 8. (A.P.) Según noticias que se recogen de Tampico se sabe que el piloto americano A. L. Connell y el capitán Chocey, mejicanos, salvaron sus vidas haciendo oportuno uso de paracaídas cuando su aeroplano cayó a tierra en las cercanías de Veracruz.

Un pasajero que iba en el aparato llamado Guillermo González y que no salió a tiempo, ha quedado gravemente herido. El aparato era de propiedad particular y se empleaba en excursiones de placer para pasajeros.

Ataques a Mejico Gil. CIUDAD DE MEXICO, octubre 8. (A.P.) El expropietario de la república señor Portes Gil es objeto de repetidos ataques por parte del

señor Morones, presidente de la "Nación", quien le acusa de tendencias comunistas y hasta de conspirar contra el gobierno del señor Ortiz Rubio.

Las pérdidas se calculan en cincuenta mil pesos.

Los revolucionarios confirman que los presidentes de los estados de Río Grande y Pernambuco, La Martine y Estácio Coimbra, respectivamente, se fueron hacia Río de Janeiro en un barco brasileño.

Los estados del sur del Brasil viven momentos de verdadera intranquilidad ante la entrada de los revolucionarios al territorio de Sao Paulo, donde hasta ahora la policía y el ejército se mantienen fieles al gobierno central.

La conquista de ese estado reviste extraordinaria importancia, pues en caso de éxito los revolucionarios estarían en condiciones inmediatas de atacar a São Paulo.

El gobierno dispuesto a bombardear a Pernambuco. Los asesinos del presidente Pessoa linchados por el populacho. Varios fusilados por la revolución en la toma de Itaque. La revolución captura un arsenal de guerra. Dos destroyers con bandera roja.

BUENOS AIRES, 8 octubre.—(A.P.) Los jefes rebeldes anuncian haber consolidado hoy su posición en el norte del Brasil, especialmente en la región de la importante ciudad de Pernambuco y en el estado de Parahyba.

Comunicado rebelde hecho público en Porto Alegre, ciudad llave de Río Grande do Sul que ha estado en poder de los insurgentes desde hace días, anuncia que Pernambuco fue capturada después de una batalla de 24 horas.

El despacho dice así: "El general Tavora ha capturado a Recife (Pernambuco) a la cabeza de 8,000 soldados después de un asalto en cooperación con la valiente población de Parahyba. Un convoy compuesto de cien automóviles y camiones salió de Parahyba con la policía de esta ciudad, la que en el combate de Recife demostró bravura extraordinaria.

"La batalla fue reñida, durante 24 horas y terminando en completa victoria. El pueblo, loco de alegría, se lanzó a la calle entonando himnos patrióticos.

"El doctor Carlos Lima Cavalcanti se ha encargado del gobierno en Pernambuco. Los diarios 'O Jornal', propiedad del diputado Pessoa Queiroz, y 'La Provincia', órgano oficial, fueron quemados. También fueron incendiadas las oficinas y residencias pertenecientes a la familia de Pessoa Queiroz."

Bombardeo expectante. RIO DE JANEIRO, octubre 8. (A.P.) El gobierno federal despatcha hoy un buque de guerra a Pernambuco con refuerzos militares, con nuevo comandante, para dar un golpe a la revolución en ese punto. Se enviaron también refuerzos a Florianópolis y se ha elaborado un plan estratégico para asaltar vigorosamente a los rebeldes en Río Grande do Sul.

Los aeroplanos continúan bombardeando a Minas Geraes y se anuncia que el edificio del capitolio de allí había sido dañado por una de las bombas.

Los alimentos llegan con regularidad a Río de Janeiro. El estado de Goiás, en el centro del Brasil, ha notificado al presidente Washington Luis que allí reina el orden.

El gobierno cuenta con la lealtad absoluta de las tropas federales. Daños por dos millones. RIO DE JANEIRO, octubre 8. (A.P.) Una junta compuesta de dos funcionarios públicos y dos ingenieros calcula daños por más de dos millones de dólares causados en una sucursal de la Electric Bond and Share Co. en Bahía durante una alagada demostración comunista.

Destroyers con bandera roja. BUENOS AIRES, octubre 8. (A.P.) Dos destroyers llegaron hoy al puerto de Inbuita, ambos con bandera roja, significando probablemente revuelta. Inbuita queda cerca de Florianópolis, ocupado por los federales. El coronel federal Tiffino Correa, comandante de Inbuita, se puso en contacto con los destroyers.

Fuerzas sobre Sao Paulo. BUENOS AIRES, 8 octubre.—(A.P.) El correspondiente de "La Nación" en Porto Alegre comunica que el ejército revolucionario, bajo el comando del general Monteiro, que actualmente combate en la frontera del estado de Sao Paulo, está compuesto de las fuerzas siguientes:

Unidades de infantería de Pontagrossa, batallón de cazadores de Curitiba, regimiento de artillería ligera de Curitiba, grupo de artillería ligera de Guarapuava, regimiento de artillería pesada de Ponta Grossa.

Confía en la policía el gobierno portugués. LISBOA, Portugal, octubre 8. (A.P.) El gobierno publicó hoy un manifiesto oficial en el cual acepta el apoyo de los portugueses leales para la "restauración nacional" pero se niega a reconocer a los legionarios y otros grupos de civiles que ofrecieron su apoyo a la dictadura.

El gobierno considera que la policía es suficiente para mantener el orden y sofocar cualquier intención de levantamiento que pudiera presentarse.



## INFORMACIONES DE PUERTO RICO

RECIBIDAS DIARIAMENTE POR CORREO AEREO

### UN SUB-COMITE DE LA COMISION ECONOMICA ESTUDIA EL PRESUPUESTO INSULAR PARA 1931

A dicho efecto conferenciara con todos los jefes de Departamento, habiendo ya comparecido el secretario ejecutivo, Eduardo J. Saldaña

La comisión económica de la asamblea legislativa, por conducto del subcomité permanente creado al efecto y del cual forma parte el auditor de Puerto Rico, está estudiando ya todo lo concerniente al presupuesto de gastos del gobierno insular para el próximo año económico. Como medida inicial ha acordado dicho comité conferenciar con los jefes de departamento y demás dependencias gubernamentales a los efectos de compensarse de las necesidades del gobierno, del funcionamiento de las oficinas y demás detalles relacionados con los servicios públicos.

Fue citado para comparecer ante el comité, y compareció el secretario ejecutivo de Puerto Rico, don Eduardo J. Saldaña, quien fue interrogado al margen de las necesidades de su oficina y la organización y funcionamiento de la misma, pidiéndosele que formulara las recomendaciones que juzgara convenientes para facilitar la confección del presupuesto. Se sugirió al secretario ejecutivo que sometiera un memorándum en el cual explicase los distintos puntos que fueron objeto de discusión en la entrevista que con el sostuvieran los miembros del subcomité de la comisión económica.

Todos los jefes de departamento serán oídos en relación con el presupuesto para el próximo año económico.

### CORDOVA DAVILA OPTIMISTA SOBRE EL PORVENIR DE LA ALIANZA

El comisionado residente de Puerto Rico en Washington, don Félix Córdova Dávila, mantiene la más absoluta reserva en lo que respecta a sus planes políticos para el futuro. No quiere hacer comentarios sobre la actitud que asumirá la Alianza Portorriqueña en los días por venir ni sobre la política que habrá de adoptar para las próximas elecciones.

Los señores Rafael Martínez Nadal y Manuel F. Rossy, líderes coalicionistas, han hablado sobre la probabilidad de que la Alianza vaya a ser hermanada a la Coalición en las próximas elecciones. Se alega que hasta ahora han prevalecido las más cordiales relaciones entre ambas agrupaciones en el Grupo de Buen Gobierno. Al hablar del momento político el señor Córdova Dávila dice que "ha visitado muchos pueblos de la isla y que en todos ha notado que la Alianza tiene cada día mayores admiradores y defensores."

"Me siendo optimista—ha dicho el señor Córdova Dávila—con respecto al porvenir de la Alianza Portorriqueña."

### OBROS PIDEN A ROOSEVELT LES GUSTE SU EMIGRACION

Un nutrido grupo de obreros de Puerta de Tierra le ha dirigido al gobernador Roosevelt una extensa carta en que le describen la penosa situación que atraviesan debido a la falta de trabajo. "Nosotros—le dicen en uno de los párrafos—ya que no podemos ni estar en nuestros hogares, apelamos a la violencia para conseguir nuestros medios de vida, nos acogemos a vuestra gracia y magnanimidad para que busquemos la "santa solución" salvadora de ciertos de víctimas que en pleno siglo de luz y progreso padecen de hambre."

Al finalizar el documento, los obreros mencionados hacen la siguiente indicación:

"Es nuestro deber significarle a S. E. que nuestra condición paupérrima ya es insostenible para nosotros y que le sugerimos como única solución a nuestros males que investigue con algunas firmas industriales o agrícolas de las distintas posesiones insulares o estados organizados de la Unión americana para que consigamos donde emplear nuestros brazos."

La referida carta va subscrita por unos 125 firmantes.

### TRASLADO DE INSPECTORES DEL TRABAJO

Por orden del Negociado del Trabajo, han sido trasladados del distrito de Ponce, los inspectores señores José Velón Fuentes y Antonio Martínez.

El primero ha sido destinado a la municipalidad de Arecibo y el último a la de Yauco, para donde saldrán dentro de dos o tres días.

Los citados inspectores del Trabajo, durante su permanencia en el distrito de Ponce, se ganaron la estimación del pueblo.

### ESTEVES CONCEDE PLAZO A LAS PETROLERAS PARA ARREGLAR SUS TANQUES EN PUERTO DE TIERRA

El comisionado del Interior, Guillermo Esteves, se ha dirigido a las compañías "Text" y "Shell" con referencia a un plazo solicitado por las mismas, con el fin de que las mismas puedan continuar la operación de sus plantas de gasolina construidas en Puerta de Tierra, en cuyo período de tiempo todo el trabajo necesario deberá ser hecho en forma que las plantas estén de acuerdo con todas las provisiones y requisitos especificados en el permiso otorgado a cada una de dichas compañías por el departamento del Interior y aprobados por la Comisión de Servicio Público Insular.

Para ajustarse a dichos permisos, según informe del ingeniero inspector, las compañías de gasolina deberán hacer lo siguiente:

1. Archivar ciertos documentos para cumplir con la condición segunda del permiso.
2. Instalar el sistema de regadera sobre los tanques.
3. Corregir algunas deficiencias en las paredes que rodean los tanques.
4. Archivar un certificado de ins-

## Frústrase en Ecuador un nuevo complot revolucionario

Algunos soldados de la guarnición de Guayaquil estaban comprometidos. — El congreso protege a la prensa libre. — El presidente conferencia con el gabinete para reducir el presupuesto.

GUAYAQUIL, octubre 8. (A).—La situación política da la impresión de encontrarse grandemente despejada, debido a la rápida intervención de las autoridades militares provinciales, que lograron hacer abortar un complot comunista, al que cooperaba un grupo reducido de policías.

Habíase logrado comprometer un reducido número de soldados de los cuerpos de guarnición en Guayaquil, aunque se asegura que el movimiento tenía ramificaciones en otras ciudades de la república.

Aunque las investigaciones se realizaban con mayor reserva, se sabe que Pablo Arribas Vela, joven político de ningún prestigio, actuaba como jefe de la conspiración, con miras de provecho personal.

Todas las actividades para capturarlos han fracasado.

Príncipe de paso. GUAYAQUIL, octubre 8. (A).—A bordo del "Santa Rita", de tránsito a Cristóbal, viaja el príncipe alemán Max von Hohenlohe.

Libertad de prensa. QUITO, octubre 8. (A).—Las cámaras rechazaron por unanimidad el proyecto de ley que reglamentaba la publicidad de prensa y daba a las autoridades de policía facultad para penar los escritos que a su criterio fueran subversivos.

El presupuesto. QUITO, octubre 8. (A).—Desde las ocho de la mañana el presidente Ayora, los ministros de Gobierno y de Hacienda y el director del presupuesto han estado reunidos junto con las comisiones de presupuesto de las cámaras legislativas, con el propósito de reducir en tanto como sea posible los egresos de la nación.

Extrajicialmente se anunció que están haciéndose rebajas de consideración.

### Los representantes de España y Méjico

(Continuación de la 1.ª pág.)

ción y dedicación del acto. El año pasado correspondió al consúl general del Brasil, señor Sampaio, ser el orador de turno, siendo presentado por el entonces consúl general español, señor Casares Gil.

El banquete de las sociedades. Otro número solemnisimo y llamado, dentro de un ambiente de cordialidad y camaradería hispana, a resultar una imponente manifestación de la hermandad de raza, será el banquete de la noche del domingo, que tendrá lugar en el gran salón de actos de la Unión Benéfica, a las 7.30. Han cooperado a organizar la gran fiesta, las sociedades siguientes: Cámara Oficial Española de Comercio, Unión Hispano Benéfica, Casa de Galicia, Centro Asturiano, Centro Vasco-Asturiano, Círculo Valenciano, Centro Aragonés. Todas ellas han dado su apoyo a la fiesta, que por eso tendrá una significación destacadísima como símbolo de la unidad hispana.

Más de doscientos billetes habrán sido vendidos ayer y, teniendo en cuenta que la capacidad del salón es sólo de 400, la comisión organizadora excitó ayer al público a hacer sus pedidos de invitaciones cuanto antes. Forman la comisión dos miembros de cada sociedad auspiciadora y está dando ya los últimos toques al programa.

En este figurarán ya seguramente los populares y aplaudidos artistas Pilar Arcos, Bonanova, Cordellat, Moriche y Soto. El sexteto de la señora Hilda Francés amenizará el acto y servirá de acompañamiento a los artistas. El salón está siendo decorado con banderas de todas las naciones de la raza. Todo indica que el banquete será uno de los más importantes y entusiastas actos de su índole celebrados por la colonia.

Actuará, en la mesa presidencial, como maestro de ceremonias, el presidente de la Unión Benéfica Española, licenciado José Carás y como oradores oficiales harán uso de la palabra el consúl general de España, un consúl general iberoamericano cuyo nombre no ha sido todavía dado a conocer, en representación de la América Ibérica, y por fin, pronunciará el discurso de conmemoración de la gran fecha colombina, el eximio orador licenciado Nemesio García Naranjo, cuya palabra han aplaudido el parlamento y el foro mejicano y muchos de los más ilustres centros académicos de nuestros países.

El baile gallego del sábado. Iniciando la serie de fiestas de

### TRES FORAGIDOS CRUZAN DISPAROS CON LA POLICIA DE MURPHY Y DAN MUERTE AL JEFE

MURPHY, N. C., octubre 8. (A).—Tres bandidos que asaltaron la oficina de Correos de Coker Creek, Tenn., a última hora de ayer, la emprendieron a tiros con varios agentes de policía en la mañana de hoy, resultando muerto el jefe de la policía y heridos dos agentes, uno de ellos gravemente.

Dos de los bandidos, que dijeron llamarse Walter Bryson, 35 años, de Cherokee County, N. C., y Jeff McPherson, de 40, vecino de Kentucky, resultaron heridos, quizás fatalmente. El tercer bandido se dio a la fuga.

Mack Carringer, jefe de la policía de Murphy, murió en la refriega. El policía Leatherhead fue herido en el costado derecho y el agente Burt en el brazo. El cuarto policía escapó ileso.

El jefe de Correos de Coker Creek llamó a la estación de policía por teléfono y manifestó que la administración había sido robada por tres hombres que se dirigían hacia Murphy en un automóvil que llevaba licencia de Carolina, núm. 308,528.

Ninguno de los detenidos quiso dar el nombre de su compañero. Ambos están en la cárcel y los médicos opinan que su estado es grave.

### Un tribunal pone en libertad en Bolivia a un líder obrero

Ayer se reunió en Montevideo el primer congreso internacional de biología

### CAMPAÑA CONTRA LAS CORRIDAS DE TOROS

La emprenderá "El Diario", a causa de la última fué desastrosa

LA PAZ, Bolivia, 8 octubre. (A). El juez que instruye el sumario contra el representante de la federación obrera, Carlos Mendoza, por tentativa de alteración del orden público, declaró procedente la libertad provisional del acusado, debiendo prestar una fianza antes de salir del país.

La junta de gobierno no ha respondido todavía al pliego de conclusiones presentado por la indicada entidad obrera, con motivo del apresamiento del citado dirigente y otros puntos.

Congreso de biología. MONTEVIDEO, 8 octubre. (A). Como complemento del congreso

celebración del Día de la Raza, la Casa de Galicia ha organizado un gran baile para la noche del sábado 11, en el Rockland Palace, que sin duda atraerá una enorme concurrencia de todas las colonias. Orquestas típicas española y argentina, de jazz y criolla, darán armonía a la velada bailable que ya ha despertado inusitado interés. Hasta la noche de ayer habíanse recibido por la sociedad organizadora indicaciones de que en la noche del domingo, en la cual habrá números especiales y un programa lleno de atracciones.

mundial médico del centenario, que se realiza actualmente en Montevideo, hoy se inaugura aquí el primer congreso internacional de biología, en el cual intervienen destacados hombres de ciencia.

Contra las corridas de toros. LA PAZ, Bolivia, 8 octubre. (A). Con motivo de la desastrosa corrida de toros del domingo último, "El Diario" ataca los espectáculos taurinos, censurando duramente al concejo municipal por la autorización concedida al famoso torero Gallo.

Anunciase que en cuanto se reúnan las cámaras legislativas el mismo periódico abrirá una campaña con el fin de que se establezca la prohibición absoluta de los espectáculos taurinos.

Ministro de viaje. LA PAZ, 8 octubre. (A). El ministro de España en esta, señor Pedro García Conde, salió esta tarde en viaje para Estocolmo, donde ha sido enviado por su gobierno con el mismo carácter.

Ministro de visita. MONTEVIDEO, Uruguay, 8 octubre. (A). Llegó a esta en uso de licencia el ex-ministro del Uruguay en España, señor Benjamín Fernández Medina, quien ha sido trasladado a Cuba con el mismo cargo.

Huelga que termina. MONTEVIDEO, 8 octubre. (A). Hoy terminará la huelga decretada por el comercio y la industria en protesta contra el proyecto de ley de jubilaciones y salario mínimo, por lo cual los establecimientos reabrirán sus puertas una vez transcurrido el lapso de 24 horas fijado por los huelguistas.

### Nuevos diplomáticos dominicanos

SANTO DOMINGO, octubre 8. (A). El señor Agustín Acevedo, abogado y exsecretario de Hacienda, fue hoy nombrado enviado extraordinario y ministro plenipotenciario de la República Dominicana cerca de los gobiernos de Argentina, Brasil, Chile y Uruguay. El señor Sócrates Nolasco fué escogido para el cargo de Encargado de negocios en Venezuela y René Lluberes desempeñará el mismo puesto diplomático en Méjico.

### Perú y Bolivia a punto de chocar a causa de la actitud de un líder de Leguía

El gobernador de Arica niega al ex-canciller de Leguía permiso para volar a Santiago. — Salomón, comprometido a residir en La Paz, se quedó en Arica.

SANTIAGO, Chile, octubre 8. (A). Comunican de Arica que el ex-canciller peruano, doctor Alberto Salomón, llegado a este puerto en viaje para Bolivia, trató ayer de tomar pasaje en el avión que partía poco después para Santiago.

En vista de estar Salomón premunido de un pasaporte únicamente de tránsito, el gobernador se negó a autorizar el viaje del citado político, comunicando lo sucedido al gobierno.

¿A dónde va Salomón? LIMA, Perú, octubre 8. (A). Comunican de Arica que el ex-canciller peruano, doctor Alberto Salomón, ayer de obtener pasaje en un avión que salía para Santiago de Chile, pero que el gobernador de Arica no autorizó el viaje en vista de que su pasaporte era sólo de tránsito para Bolivia y luego pidió instrucciones al gobierno de Santiago.

El doctor Salomón, como se sabe, se refugió en la legación de Bolivia el 25 de agosto, cuando estalló la revolución, obteniendo luego permiso para salir del país, de acuerdo con los usos internacionales, pero a condición de residir en La Paz, donde debía permanecer hasta que el Tribunal de Sanción Nacional peruano le citara, debiendo comparecer personalmente al juicio cuando se procediera a la relación de su causa.

Salomón regresó al Perú, de Europa, el 24 de agosto, después de una breve recorrida por Inglaterra y Alemania.

Al día siguiente de haber partido Salomón de Lima, una asamblea popular protestó ante la casa de gobierno contra el consentimiento dado por el gobierno para su partida y en otra asamblea reunida en un teatro de la capital peruana centenares de ciudadanos firmaron una petición al Tribunal de Sanción Nacional exteriorizando la misma

quiera llamar la atención ni sorprender a nadie, en vista de las acusaciones pendientes contra él en el Tribunal de Sanción Nacional."

Luego agrega que el gran deseo de Salomón de convencer a las autoridades chilenas para que le permitan violar su compromiso, revela que tiene mucho miedo a la sanción. El diarista cuenta con que las autoridades chilenas no accederán al deseo de Salomón, que envuélvase "la confesión de su culpabilidad."

El diario concluye en la forma siguiente: "Afortunadamente, este es un compromiso muy serio, muy grave, contraído por su excelencia el doctor Salomón."

(Sigue en la 4.ª pág.)

Hable INGLÉS enseguida! — ESCUCHE ESTE DISCO

10 Minutos Diarios

NO SE ENGANE, no se conforme con "darle a entender en inglés." Hable Ud., con naturalidad, que se vea que Ud. domina el idioma, que lo escribe a la perfección.

El MÉTODO CORTINA es algo sumamente fascinante e interesante. En vez de ejercicios cansados y complejos, Ud. repitiendo palabras y frases habladas por el Cortinafono con la verdadera pronunciación, hasta que en pocas semanas el Ud. lo escuche se dará cuenta que Ud. habla inglés; será admirado por todos y tendrá acceso a mejores colocaciones.

Envíe el cupón hoy mismo. La oportuna del togo a sus puertas (aproveche).

CORTINA ACADEMY  
30 años de experiencia en enseñar inglés  
105 W. 40th St., Dept. N. Y. C.  
Sin obligación de mi parte envíenme gratis su folleto descriptivo.  
Se algo de inglés ☐ No sé inglés ☐  
Marque con una X  
Nombre \_\_\_\_\_  
Calle \_\_\_\_\_  
Ciudad \_\_\_\_\_ Estado \_\_\_\_\_

LOS remolcadores jadeantes traen el vapor hasta su muelle...desciende la escala de cubierta... familiares y amigos se saludan... reina gran animación... el enorme trasatlántico ha batido el record en la travesía.

**de SABOR más**

Los cigarrillos Chesterfield son elaborados por LIGGETT & MYERS TOBACCO CO.

**SUAVE Y MEJOR**

**Satisfacen**

**¡Siempre hay UNO que sobresale!**

CARAS NUEVAS, nuevos lugares, nuevos panoramas, y luego el regreso a la patria. ¡Qué agradable es el regreso!

Y dondequiera que el viajero estuvo encontró el Chesterfield—en todos los rincones del planeta. En todas partes, porque el Chesterfield sobresale en todas partes como "el cigarrillo de mejor sabor".

En París, en Roma, en Londres, en Shanghai, en Bombay, en Río de Janeiro—a través del mundo—los fumadores buscan en el Chesterfield:

SUAVIDAD—toda la suavidad natural de tabacos que ni son ásperos ni amargos.

MEJOR SABOR—el sabor que solamente un cigarrillo de pureza absoluta y los mejores tabacos puede tener.



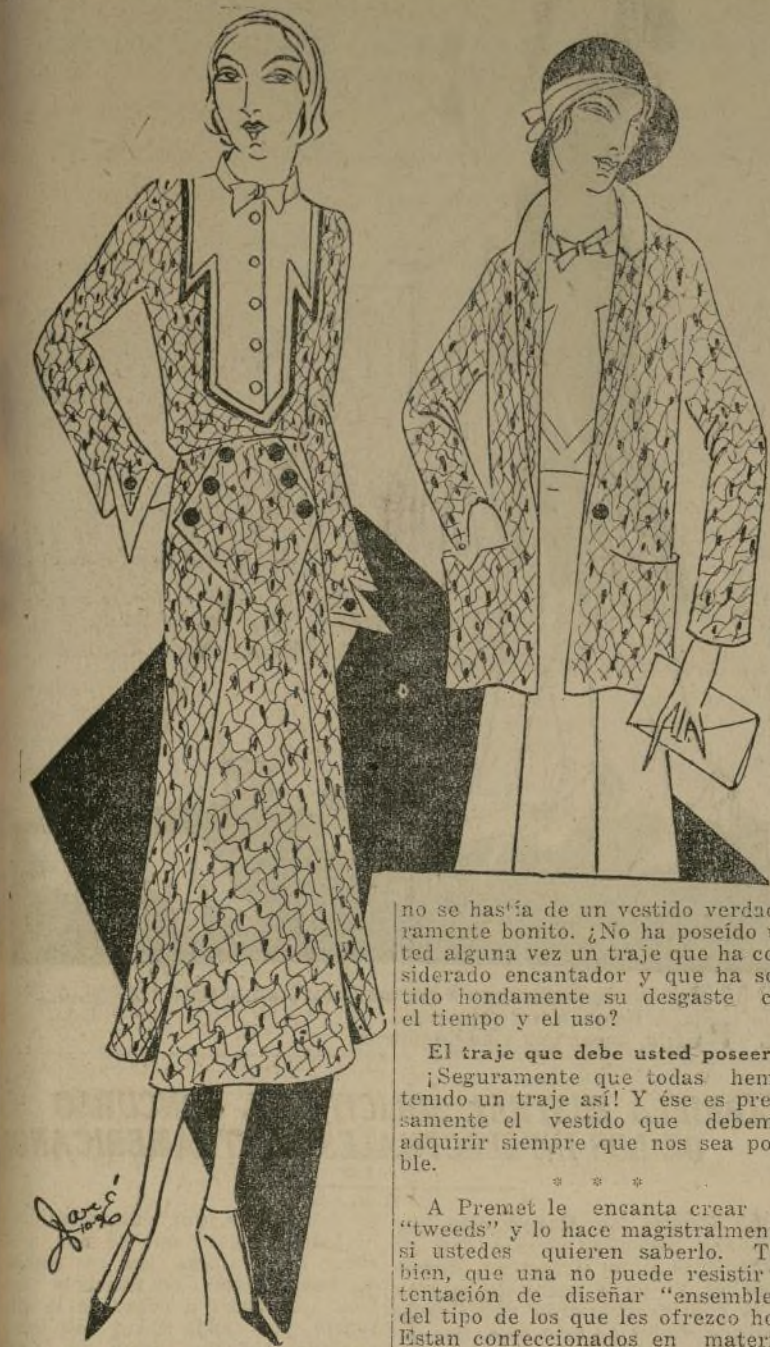
# PARA LAS DAMAS

Por BEATRIZ SANDOVAL

MODAS DE PARIS

Por Mlle. DARE

COMO SE PLANCHAN FUNDAS Y SABANAS



Traje sustru en material mezclado, gris, blanco, marrón y negro

NEW YORK, octubre 4.—"Be-

leza es armonía y recreo para el

alma y su encanto aumenta con el

tiempo sin decrecer nunca."

Esto lo dijo algún poeta y sus

palabras han sido interpretadas en

un sentido y otro desde entonces.

No es cierto que una cosa verdaderamente bella nunca pierda su

encanto con la posesión?

Su deseo por algo bello puede

ser muy intenso e intolerable, y es

muerto cuando esta ansia no sea

manifiesta cuando se posea lo

deseado, pero esto no quiere decir

que no nos "guste" más después que

es nuestro". Si es algo que no tiene

verdadera belleza, quizás, pero

si es linda en verdad, sigue gustando.

Su entusiasmo aumenta cada

vez que descubre un nuevo motivo

bello en lo que tanto desea y hoy

le pertenece.

Esa es la razón por la cual una

LA HABITACION DECORADA PARA LA CRIATURA MODERNA

No hubo época en la historia en

que el bienestar, la salud y felicidad

de los niños haya originado tan

varias discusiones o asumido la im-

portancia que hoy.

En la actualidad, cada criatura se consi-

dera como personalidad definida,

con características individuales, de

modo que cualquier esfuerzo pare-

cer, para dirigir y guiar las activi-

dades y estudios infantiles, en la

educación comienza en la

infancia.

En otros apóstrofes infantiles

hay, en cambio, estantes abiertos

para libros y juguetes, "garages"

en miniatura para automóviles, tren-

es, túneles y estaciones. Un piano,

violin y radio darán gran alegría

en los días de lluvia, mientras se ve,

sobre una pequeña pantalla, una

película, reflejada desde una minú-

cula cámara fotográfica, delicia de

la educación comienza en la

infancia.

En otros apóstrofes infantiles

hay, en cambio, estantes abiertos

para libros y juguetes, "garages"

en miniatura para automóviles, tren-

es, túneles y estaciones. Un piano,

violin y radio darán gran alegría

en los días de lluvia, mientras se ve,

sobre una pequeña pantalla, una

película, reflejada desde una minú-

cula cámara fotográfica, delicia de

la educación comienza en la

infancia.

En otros apóstrofes infantiles

hay, en cambio, estantes abiertos

para libros y juguetes, "garages"

en miniatura para automóviles, tren-

es, túneles y estaciones. Un piano,

violin y radio darán gran alegría

en los días de lluvia, mientras se ve,

sobre una pequeña pantalla, una

película, reflejada desde una minú-

cula cámara fotográfica, delicia de

la educación comienza en la

infancia.

En otros apóstrofes infantiles

hay, en cambio, estantes abiertos

para libros y juguetes, "garages"

en miniatura para automóviles, tren-

es, túneles y estaciones. Un piano,

violin y radio darán gran alegría

en los días de lluvia, mientras se ve,

sobre una pequeña pantalla, una

película, reflejada desde una minú-

cula cámara fotográfica, delicia de

la educación comienza en la

infancia.

En otros apóstrofes infantiles

hay, en cambio, estantes abiertos

para libros y juguetes, "garages"

en miniatura para automóviles, tren-

es, túneles y estaciones. Un piano,

violin y radio darán gran alegría

en los días de lluvia, mientras se ve,

sobre una pequeña pantalla, una

película, reflejada desde una minú-

cula cámara fotográfica, delicia de

la educación comienza en la

infancia.

En otros apóstrofes infantiles

hay, en cambio, estantes abiertos

para libros y juguetes, "garages"

en miniatura para automóviles, tren-

es, túneles y estaciones. Un piano,

violin y radio darán gran alegría

en los días de lluvia, mientras se ve,

sobre una pequeña pantalla, una

película, reflejada desde una minú-

cula cámara fotográfica, delicia de

la educación comienza en la

infancia.

En otros apóstrofes infantiles

hay, en cambio, estantes abiertos

para libros y juguetes, "garages"

en miniatura para automóviles, tren-

es, túneles y estaciones. Un piano,

violin y radio darán gran alegría

en los días de lluvia, mientras se ve,

sobre una pequeña pantalla, una

película, reflejada desde una minú-

cula cámara fotográfica, delicia de

la educación comienza en la

infancia.

En otros apóstrofes infantiles

hay, en cambio, estantes abiertos

para libros y juguetes, "garages"

en miniatura para automóviles, tren-

es, túneles y estaciones. Un piano,

violin y radio darán gran alegría

en los días de lluvia, mientras se ve,

sobre una pequeña pantalla, una

película, reflejada desde una minú-

cula cámara fotográfica, delicia de

la educación comienza en la

infancia.

En otros apóstrofes infantiles

hay, en cambio, estantes abiertos

para libros y juguetes, "garages"

en miniatura para automóviles, tren-

es, túneles y estaciones. Un piano,

violin y radio darán gran alegría

en los días de lluvia, mientras se ve,

sobre una pequeña pantalla, una

película, reflejada desde una minú-

cula cámara fotográfica, delicia de

la educación comienza en la

infancia.

En otros apóstrofes infantiles

hay, en cambio, estantes abiertos

para libros y juguetes, "garages"

en miniatura para automóviles, tren-

es, túneles y estaciones. Un piano,

violin y radio darán gran alegría

en los días de lluvia, mientras se ve,

sobre una pequeña pantalla, una

película, reflejada desde una minú-

cula cámara fotográfica, delicia de

la educación comienza en la

infancia.

En otros apóstrofes infantiles

hay, en cambio, estantes abiertos

para libros y juguetes, "garages"

en miniatura para automóviles, tren-

es, túneles y estaciones. Un piano,

violin y radio darán gran alegría

en los días de lluvia, mientras se ve,

sobre una pequeña pantalla, una

película, reflejada desde una minú-

cula cámara fotográfica, delicia de

la educación comienza en la

infancia.

En otros apóstrofes infantiles

hay, en cambio, estantes abiertos

para libros y juguetes, "garages"

en miniatura para automóviles, tren-

es, túneles y estaciones. Un piano,

violin y radio darán gran alegría

en los días de lluvia, mientras se ve,

sobre una pequeña pantalla, una

película, reflejada desde una minú-

cula cámara fotográfica, delicia de

la educación comienza en la

infancia.

En otros apóstrofes infantiles

hay, en cambio, estantes abiertos

para libros y juguetes, "garages"

en miniatura para automóviles, tren-

es, túneles y estaciones. Un piano,

violin y radio darán gran alegría

en los días de lluvia, mientras se ve,

sobre una pequeña pantalla, una

película, reflejada desde una minú-

cula cámara fotográfica, delicia de

la educación comienza en la

infancia.

En otros apóstrofes infantiles

hay, en cambio, estantes abiertos

para libros y juguetes, "garages"

en miniatura para automóviles, tren-

es, túneles y estaciones. Un piano,

violin y radio darán gran alegría

en los días de lluvia, mientras se ve,

sobre una pequeña pantalla, una

película, reflejada desde una minú-

cula cámara fotográfica, delicia de

la educación comienza en la

infancia.

En otros apóstrofes infantiles

hay, en cambio, estantes abiertos

para libros y juguetes, "garages"

en miniatura para automóviles, tren-

es, túneles y estaciones. Un piano,

violin y radio darán gran alegría

en los días de lluvia, mientras se ve,

sobre una pequeña pantalla, una

película, reflejada desde una minú-

cula cámara fotográfica, delicia de

la educación comienza en la

infancia.

En otros apóstrofes infantiles

hay, en cambio, estantes abiertos

para libros y juguetes, "garages"

en miniatura para automóviles, tren-

es, túneles y estaciones. Un piano,

violin y radio darán gran alegría

en los días de lluvia, mientras se ve,

sobre una pequeña pantalla, una

película, reflejada desde una minú-

cula cámara fotográfica, delicia de

la educación comienza en la

infancia.

En otros apóstrofes infantiles

hay, en cambio, estantes abiertos

para libros y juguetes, "garages"

en miniatura para automóviles, tren-

es, túneles y estaciones. Un piano,

violin y radio darán gran alegría

en los días de lluvia, mientras se ve,

sobre una pequeña pantalla, una

película, reflejada desde una minú-

cula cámara fotográfica, delicia de

la educación comienza en la

infancia.

En otros apóstrofes infantiles

hay, en cambio, estantes abiertos

para libros y juguetes, "garages"

en miniatura para automóviles, tren-

es, túneles y estaciones. Un piano,

violin y radio darán gran alegría

en los días de lluvia, mientras se ve,

sobre una pequeña pantalla, una

película, reflejada desde una minú-

cula cámara fotográfica, delicia de

la educación comienza en la

infancia.

En otros apóstrofes infantiles

hay, en cambio, estantes abiertos

para libros y juguetes, "garages"

en miniatura para automóviles, tren-

es, túneles y estaciones. Un piano,

violin y radio darán gran alegría

en los días de lluvia, mientras se ve,

sobre una pequeña pantalla, una

película, reflejada desde una minú-

cula cámara fotográfica, delicia de

la educación comienza en la

infancia.



## LA PRENSA

Entered at the Post Office of New York, N. Y., as second class matter. Published daily, except Sunday, by LA PRENSA, Inc., OF NEW YORK. JOSE CAMPUCCI, Publisher and Pres. JOSE M. TORRES-PERONA, Secretary and Managing Editor. Director: JOSE CAMPUCCI. Subdirector y Secretario: JOSE M. TORRES-PERONA. Oficinas: 245 Canal Street, New York. National Press Bldg., Washington, D. C.

## PRECIOS DE SUSCRIPCION

Estados Unidos y posesiones, Argentina, Bolivia, Brasil, Canadá, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, El Salvador, España, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, Santa Fe, Uruguay, Venezuela. 3 m. \$3.00 6 m. \$5.00 1 año \$9.00

DIARIO (excepto los domingos)...\$3.00 \$5.00 \$9.00  
SERIE "A" (dimes, mico y vienes)...\$1.50 \$2.75 \$5.00  
SERIE "B" (marcos, juanes y bados)...\$1.50 \$2.75 \$5.00  
SERIE "C" (una vez por semana)...\$2.40

PAISES NO COMPRENDIDOS EN LA LISTA ANTERIOR  
DIARIO...\$5.00 \$9.00 \$16.00  
Para Colegios y Universidades: Por paquetes, 25 centavos el ejemplar. Número suelto, 3 centavos.

LA PRENSA está de venta en los principales hoteles, en las estaciones del subterráneo y del elevado, y en 1,500 puestos de periódicos de Nueva York y de otras ciudades de los Estados Unidos.

DIRECCION: 245 CANAL STREET, NEW YORK. Teléfono: Canal 1220.

La "Associated Press" solamente está autorizada para la reproducción de los mensajes cablegráficos publicados en este periódico y a ella atribuidos o de los que no lo están a otra fuente de información y también a las noticias locales que han sido publicadas en este periódico. Los derechos de reproducción de cualquiera otra información que se publique en este periódico quedan reservados.

Nueva York, 9 de octubre de 1930.

## LA REVOLUCION DEL BRASIL

La gran república del Sur está ya en plena guerra civil. La revolución que venía, hace ya muchos meses, germinando en los centros políticos más importantes del país, estalló al fin. Y, lamentablemente, el movimiento no parece tener hasta ahora fuerza suficiente para ser definitiva, ni en la opinión pública, ni en el hecho, para salir sin necesidad de derramamiento de sangre la situación.

Esta es la característica más sombría de los acontecimientos del Brasil. Repetiremos, al fin, la conmovedora revolución que ha agitado ya a varias de nuestras repúblicas. Mas a diferencia de lo acontecido en Bolivia, en El Salvador y en Argentina, el pueblo brasileño está ya en los inicios de una lucha fratricida que, desgraciadamente, costará—si no la detiene el buen sentido patriótico de todos—mucho sangre, muchas ruinas y mucho prestigio al país.

En el existe, hace ya bastante tiempo, un peligro latente de división entre el pueblo de sus diferentes clases nacionales que, seguramente, es la base de la presente conmoción. Ella proviene de una lucha entre núcleos políticos de varios de los más importantes estados de la federación, que se disputan el gobierno central. A juzgar desde aquí de los acontecimientos, no parece haber en el fondo del movimiento suriano ninguna reivindicación popular, ninguna demanda nacional de índole realmente vital, humana. Es, todo, según lo que se nos informa aquí, una disputa entre facciones políticas de varios estados.

¿Vale eso suficiente para desatar sobre el país entero el horror de la guerra civil? Diríase que no. Mas, por otra parte, ¿quién dudaría de la justificación de uno o varios estados—o de sus camarillas políticas—al declarar la guerra al resto del poder por los primates de un grupo de estados privilegiados? En una federación bien organizada, dentro de unas instituciones normales, tal anomalía no debiera ser posible. Y el hecho de que se produzca en el Brasil evidencia la existencia de la revolución.

Es difícil de explicar la lucha civil, que no tiene ni puede tener defensa posible, sino cuando para sostenerla por ambos lados hubiera razones supremas de índole realmente y vitalmente nacional. Que gobierne un presidente extranjero en el país de Rio Grande do Sul o de Minas Gerais, no parece serio. Porque, si al fin y al cabo, las elecciones presidenciales han de decidirse por un acuerdo de esas facciones y no por decisión honrada, categórica y directa del pueblo, ¿qué sentido tiene el pueblo de la gran nación iberoamericana—se antoja monstruoso sacrificio—vidas brasileñas, riqueza brasileña y prestigio brasileño, para mantener el equilibrio de las aspiraciones puramente personales de varios corrillos políticos de distintos estados?

A la luz de estas consideraciones, y con el pensamiento puesto sólo en las conveniencias del pueblo del Brasil, no puede menos de aspirarse a un pronto, completo y definitivo término del conflicto. Nadie ha hecho al presidente Washington en el cargo que le asemejen al ex presidente Leguía, al ex presidente Irigoyen. No existía en el Brasil tiranía verdadera, no había opresión que desterrar. Y la oposición no llega a la lucha anárquica de los Estados de la república por simas terribles en los que los destinos de la patria corren peligros temerosos.

Es todo, según parece, sólo una cuestión netamente, puramente, supremamente política...

Y por política, política personalista sobre todo, hay derecho, en este siglo, a ensangrentar y dividir una familia nacional, una gran familia nacional, generosa, progresista, feliz como la brasileña.

## Perú y Bolivia a punto de chocar

(Continuación de la 1.ª pág.)  
nistro de Bolivia en Lima, cuando pidió protección para que Salomón saliera del país, la que fue concedida, en virtud de prescripciones de reciprocidad de los tratados internacionales. Temiendo la esperanza de que el gobierno peruano obtendría de su gobierno el cumplimiento de la palabra empeñada.

Para encontrar un estudio, los anunciantes en la columna respectiva se publican en LA PRENSA con un número de 10 y 20 centavos.

## A TRAVES DE MIS GAFAS

Por ALVARO

Amenazas de mussolinismo en Alemania. Rumores de restauración en Austria.

El gobierno alemán ha sido derrotado en las elecciones. El canciller austriaco ha tenido que presentar su dimisión por no haber podido sufragar su programa.

Todo esto sin contar que Franz Molnar ha pegado una bofetada a su primera actriz, Franziska Gal, por haber llegado tarde al ensayo. La Paqueta austriaca le devolvió la caricia.

Hay que añadir un contrato desgraciado a la intranquilidad política que reina en Viena. Acabará por no quedar nada bueno en Viena más que su famoso pan...

La intranquilidad reinó durante algunas semanas en la escuela pública de Edgewater, New Jersey. La causa era el mal humor y las malisimas pulgas de Joe.

Ese Pequito tiene doce años, un carácter endiabladito y un ingenio dilatado. Desde el primer día de su entrada en la escuela no hubo en ella más matón que cortase el bacalao que el tal Pepe.

El que encontraba las hojas de su libro de estudio pegadas con goma arábiga ya sabía quién le había hecho la jugarreta.

Y el que se ponía una gorra, y no podía quitársela porque quedaba pegada a su frente con pelotillas de goma mastecada, invocaba las cóleras celestes, y las tan terrestres como académicas, sobre la cabeza del conocido culpable.

Cuando un profesor se quemó los dedos al empuñar el portapapeles municipal de la clase, se pensó en tomar medidas severas para cortar los vuelos del mal píjaro escolar.

Y se empezó por tomar las medidas anatómicas del acusado...

Los doctores descubrieron la causa de tantas trastadas. La causa no era Joe, pero estaba en Joe.

Era su glándula pituitaria la que causaba todos los trastornos. La pituitaria del pituitoso manoseó fué analizada y declarada culpable.

La administración municipal ha decidido abstenerse de dar una azotaina al culpable, reemplazando el castigo por la medicina.

El tratamiento costará cincuenta dólares a los contribuyentes de Edgewater, porque los papás de Joe se negaron a pagar el tratamiento.

Cuando hayan terminado las inyecciones que pondrán coto a los desmanes pituitarios, Joe se convertirá en un perfecto caballero, incapaz de causar molestia alguna a sus condiscípulos.

Se sirvió abusarse de las inyecciones. Joe sería capaz de quitarse el sombrero cuando dirigiese la palabra a una señora o cuando entrase en una oficina.

Hasta sería verosímil que besase la mano a una dama a quien fuese presentado.

El doctor Charles F. Buckley, de Edgewater debería abrir una oficina en Nueva York y sucursales en las más importantes ciudades. No le faltarían clientes...

Donde están faltando clientes es alrededor de los cuadriláteros donde se ejerce la profesión del homicidio organizado.

El ruidoso fracaso de la combinación Sharkey-Campolo será probablemente el punto de partida de una regeneración del deporte brutal.

Si el "baseball" ha sobrevivido a los escándalos pasados es porque los que de él viven se vieron amenazados en sus intereses.

Nombraron un "zar" y le dieron los poderes más absolutos para mantener la ética que inspirase confianza al público.

Ese público está harto de verse timar su dinero desde los tiempos en que Dempsey fué lanzado fuera de las cuerdas, y devuelto al cuadrilátero con la bondadosa ayuda de los periodistas que recibieron el pago que enviaron por el puño de Firpo.

Nadie protestó cuando Dempsey, poco después, pegó duro a Firpo mientras el argentino estaba rodando en tierra.

No existe garantía alguna de que una pelea de campeonato entre un americano y un extranjero sería honradamente llevada a cabo y decentemente juzgada por el árbitro.

Si el árbitro hubiese declarado un "foul" contra Dempsey, en su pelea con Firpo, no hubiese salido vivo del campo...

No pasa semana en que no haya reclamaciones contra árbitros, o contra boxeadores que cobran de sus cómplices, jugadores de profesión.

Y las reclamaciones seguirán mientras no se nombre al "zar" de la "industria" del boxeo.

A pesar de la vigilancia del "zar" Landis, hubo escándalos bajo su reinado actual en el mundo de los que ganan la vida dando estacazos a las pelotas.

Pero la sanción llegó, rápida y despiadada.

No se puede impedir que el hombre quebrante las leyes. Pero la sociedad exige que los delincuentes sean castigados.

Que los empresarios de boxeadores nombren un "zar" digno de su posición y pronto desaparecerá el deporte sin trampas vergonzosas ni homicidios estúpidos.

El deporte por excelencia existe, pero tendrá que luchar con los intereses creados antes de alcanzar la popularidad que merece.

Ese deporte es vascos. La pelota.

No es difícil reunir los elementos que harían de ese deporte el pasatiempo más popular de los Estados Unidos. Construyéanse canchas, fórmense equipos, organícese "liga" y ya habrá necesidad de pensar en las quinietas ni en las apuestas para pagar los gastos.

No faltarán aficionados americanos para transformarse en buenos pelotaris...

## NOTAS ESCOLARES

El Centro Español

Este año El Centro Español de Adelphi College, Garden City, N. Y., piensa adelantar más en su programa social o intelectual como colectividad española de ese colegio.

A principio del curso celebró una extensa reunión la junta directiva en la que se trazaron planes para la nueva organización y distintas actividades durante el curso actual, modificando varios reglamentos que han regido hasta aquí y sustituyendo algunos mejores que en efecto darán resultados más deseables bajo el nuevo régimen de largas distancias que hoy gobiernan en los trabajos y las diversiones de las alumnas de Adelphi en todos los departamentos. Según el nuevo plan se verificará sólo una reunión por mes, pero a ésta se le dará un interés especial de cooperación entusiasta y un interés mayor al que se le pudo dar a las juntas el año pasado, dada la costumbre de verificarse las reuniones cada dos semanas.

Se ha procedido a la revisión de los estatutos del Centro, haciéndolos para el futuro más prácticos en detalles importantes. Como siempre, las reuniones mensuales tendrán carácter intelectual y cultural, así como social.

La primera reunión del curso se celebró en estilo de fiesta otoñal. Las socias se congregaron en Long Beach en la casa de verano de la nueva presidenta de la sociedad, la señorita Susie Schiano, cuya familia se mostró sumamente hospitalaria en el recibimiento de El Centro.

Después de la sesión de bienvenida, pasaron unas horas divertidas considerando en español, ayudadas por la señorita Catherine L. Haymaker, la señorita Sorina Bono, profesora en el departamento de español en Adelphi College. La conversación ntina en español, el sacar instantáneas y una fiesta musical y baile en una parte del día. Por la tarde se dirigieron a la playa, recorriendo las arenas en alegres juegos españoles o cantando en grupo las hermosas canciones de España y de Hispano América, bajo la dirección de la consejera, la señorita Bono, simpática y entusiasta colaboradora de las socias por su modesta carisma.

Llegó por la tarde a sorprender al grupo la señora Rosario Muñoz de Morrison con unos amigos, contribuyendo al éxito español del día.

A eso de las siete de la tarde volvieron a sus hogares las socias, pero en un buen parte del día. Por la tarde se dirigieron a la playa, recorriendo las arenas en alegres juegos españoles o cantando en grupo las hermosas canciones de España y de Hispano América, bajo la dirección de la consejera, la señorita Bono, simpática y entusiasta colaboradora de las socias por su modesta carisma.

En la noche del primero de noviembre, El Centro celebrará un espléndido baile en el salón de recreo de Adelphi College, habiendo enviado numerosas invitaciones a los simpatizadores del Centro.

Nena Crocitto, Secretaria correspondal.

El Centro Hispano de New York University celebra su primera sesión mañana, viernes.

Mañana, a las tres de la tarde, reúnese por primera vez durante el año escolar en curso el Centro Hispano de la Universidad de Nueva York, la New York University. La reunión tendrá lugar en el edificio principal, aula 855.

El tema principal de discusión para la sesión de mañana consiste en la adopción de una política de gobierno, esperando que el entusiasmo que caracterizó las reuniones y actividades de esta progresista agrupación el año pasado dé lugar a una gran actividad durante el curso del año actual. Por lo pronto, se anuncia ya que el Centro Hispano tiene en proyecto celebrar una gran reunión social muy interesante y otros en que se distingan personalidades harán uso de la palabra, dirigiéndose a los miembros del club en términos más o menos familiares para tenerlos al tanto con algunos de los acontecimientos más importantes que se desarrollan en el mundo hispano.

Uno de los objetivos principales de la directiva y miembros del Centro Hispano es hacer de esta simpática organización escolar uno de los centros más importantes para la difusión de la cultura y las influencias hispanas en Nueva York, creando alrededor de New York University un ambiente hispano como el que ya se observa alrededor de muchas otras grandes instituciones educacionales de este país.

La reunión de mañana por la tarde estará presidida por el señor Jaime Menéndez, presidente del Centro Hispano.

Hogan, ingador de los New York Giants

(Continuación de la 1.ª pág.)  
de robo y el primer asalto por violación de la ley de Sullivan.

Cuatro arrestados en un "speakeasy"

Una incursión policial en el segundo piso de la casa número 33, a este de la calle 60, dió como resultado la detención de cuatro sujetos.

El establecimiento es conocido con el nombre de Maison Nebbe y está a sólo pocos pasos de la aristocrática Park Avenue y se veía frecuentada por gente distinguida de la vecindad.

Las personas que se hallaban presentes se apresuraron a huir pero sin embargo la policía arrestó a cuatro hombres, dos de ellos correctamente vestidos, fueron acusados de posesión de bebidas. Los detenidos son: Arthur Strand, de 28 años, Joseph Bullo, de 38 años y José Alvarez de 37 años.

Bullo, dueño del establecimiento, será además procesado por tener abierto un cabaret sin licencia. Y Alvarez es camarero del mismo.

Portes Gil, renuncia la presidencia de su partido

CIUDAD DE MEJICO, octubre 8. (P.)—El expresidente Portes Gil renunció la presidencia del partido nacional revolucionario por razones de mala salud, decidiendo retirarse a reanudar el ejercicio de su profesión de abogado en Tampico.

## La Actualidad en la Prensa Cubana

EL PROBLEMA DE LA INMIGRACION.—LOS ESTADOS UNIDOS COMO EJEMPLO.—LA AMERICA DEL SUR.—HIGIENIZACION SOCIAL

CUBA, espoleada por la crisis económica que tan agudamente la afecta, lleva ya varios años estudiando el problema de la inmigración y siempre dentro de la tendencia restrictiva. Los cubanos han ido, mucho más rápidamente que los mismos Estados Unidos, avanzando en el camino de la oposición a la inmigración extranjera—que es, como en los Estados Unidos, una de las principales bases de su progreso actual. "El Mundo", abordando este tema, expone este criterio, comentando la promesa del presidente Machado de llevar al parlamento "las leyes de seguro e inmigración." El rotativo habanero comentó:

"Creemos que las proyectadas leyes de inmigración sólo pueden y deben tener, en estos momentos, un sentido único: el restrictivo. Mejor aun: el de la supresión. No hay xenofobia en nuestro parecer, sino tan sólo, el enunciado de una prudencia elemental, de un movimiento de instintiva defensa."

La más dura exclusión va, naturalmente, contra la inmigración haitiana y jamaicana. Ha sido la "bete noire" de muchos cubanos hace tiempo. Y ahora se pide "que no haya vacilaciones ni criterios medios":

"La inmigración haitiana y jamaicana no debe ser atenuada, mediante el sistema de la supresión gradual, con cuantagotas, como pretorieron los latifundistas extranjeros que, sobre dominar nuestra principal industria envilecieron los salarios. Hay que barrer eso de nuestros campos como una escoria."

NADA MENOS que, por razones de "higienización social", se señala la precisión de acabar con esa inmigración etíope que llega de la pequeña Antilla y de las posesiones inglesas del Caribe. "El Mundo" invoca esas razones así:

"La inmigración antillana, que ha creado en Cuba una nueva trata, es indeseable; llena con sus torpes rezagos las cárceles de las provincias orientales; promueve socialmente los más abominables fanatismos; ha envilecido los salarios; ha desplazado al negro de nuestros campos; ha destruido la competencia desleal. Ergo: es el ratón que huele horrendamente mal. Es preciso extinguir, a toda pisa, esa infección."

Pero por detrás de este "leit motiv" hay la angustiosa crisis industrial y económica de Cuba, que reclama para los obreros nativos el poco trabajo que dejó la vida de producción del país. Y no es hora de sensiblerías ante esto:

"No es el momento de enternecerse sobre el viejo 'poncif' de la fraternidad universal. Hay que pensar, primero y por encima de todo, en nuestros campesinos, que se ven obligados a trabajar por la comida, sin pretender siquiera el salario, porque el hambre trabaja porque no encuentran trabajo. Podemos ingenuarnos en las fiestas de aniversario de fraternidad universal. Pero no olvidemos que esos obreros y esos campesinos son cubanos."

EN ESTE TEMA coinciden todos los criterios. "Diario de la Marina" dice en este sentido, después del modelo restrictivista de los Estados Unidos: "en más apremiante necesidad de atender a eso estamos nosotros"... Y combatiendo toda idea de lenidad o suavidad en las restricciones, agrega:

"Parece que existe el criterio de que las restricciones son innecesarias porque las mismas condiciones del trabajo se encargan de regular la inmigración, atrayéndola o alejándola según se produzcan tiempos de bonanza o de penuria económica. Eso puede ocurrir en períodos de crisis nacionales, pero no cuando adquieren, como ahora, por su vastedad, carácter universal. Así se explican las medidas que van acordando los gobiernos, los cuales responden a la necesidad de defender el mercado de salarios, o lo que es igual, procurar que el trabajo se retribuya lo mejor posible."

Los Estados Unidos—señala este diario—"por motivos económicos y sociales" impulsaron el sistema de cuotas de inmigración. Y no sólo en Norte América hay precedentes para la política restrictivista cubana. El "Diario" invoca otros más próximos y afines ejemplos:

"Cuba no sería entre los de nuestro origen una excepción, si adoptase una política análoga. Como dijimos no hace mucho tiempo en un editorial dedicado al mismo asunto, México, por iniciativa del ministro de Gobernación, ha juzgado conveniente abordar el problema con el doble propósito de aliviar la crisis del trabajo y atender a la profilaxis social. La situación creada en algunas naciones de América del Sur, especialmente en la Argentina, hace más imperativa la necesidad de adoptar medidas restrictivas en la inmigración, porque perturbado el trabajo en esos países, más de lo que ya lo estaba por razones de fuerza, como el caso de la Argentina, es muy posible, casi seguro, que se desvie hacia el nuestro la corriente emigratoria de Europa."

LA URGENCIA del movimiento de clausura de las puertas de Cuba a los extranjeros se ilustra en la petición del "Diario" de "no esperar a que empiecen a llegar barcos con inmigrantes innecesarios, para poner remedio a un mal que no debe darse lugar a que se produzca. Eacasea el trabajo, los jornales son bajos y se dejan sentir demasiado los efectos de la desocupación forzosa. En estas condiciones, resultaría una locura no poner prudentes trabas a la inmigración."

Y la preocupación por la defensa del obrero nativo de la competencia de los extranjeros, encuentra franca expresión en esta declaración de "El Mundo":

"Es absurdo situar un aspero competidor junto a nuestros campesinos indefensos, junto a los obreros sin trabajo. El asunto es claro: las leyes de inmigración que se presenten en la legislatura próxima no pueden ser sino restrictivas, o para ajustarnos mejor a la realidad, prohibitivas."

La caridad empieza por uno mismo, vienen a decirse los países que tienen trabajo que defender, en estos tiempos. "Diario de la Marina" resume así sus impresiones sobre la situación:

"Con sentido humano tenemos que reservar el trabajo para los trabajadores que viven en el país. Esto es algo que tiene infinita más transcendencia de la que por lo visto se supone."

EL CUENTO DE HOY

LA SEÑORA

Por FEDERICO GANA

(Continuación)  
—Todo lo que usted ha visto lo he formado yo con estas manos, dijo don Daniel, respondiendo a mis felicitaciones por el buen pie en que veía su hacienda.

—Usted se quedará a alojarse; y interrumpiendo mis excusas llamó a un trabajador que por ahí andaba, ordenándole que trajera las herramientas.

Y después me dijo: —No se apure, que hay donde tender los huesos. Pero antes que todo vamos a masticar algo, que ya es hora—y nos dirigimos a la casa.

Después de atravesar el oscuro corredor, entramos en una pieza que daba al pasadizo y que servía de comedor. La lámpara estaba encendida y la sopa humeaba sobre una pequeña mesa, puesta con gran decencia y limpieza. No parecía aquí un comedor de soltero. Aquí había grandes maceteros con flores frescas y hojas verdes; las sillas, sencillas y de madera, estaban cubiertas con una pequeña alfombra de colorido.

El establecimiento es conocido con el nombre de Maison Nebbe y está a sólo pocos pasos de la aristocrática Park Avenue y se veía frecuentada por gente distinguida de la vecindad.

Las personas que se hallaban presentes se apresuraron a huir pero sin embargo la policía arrestó a cuatro hombres, dos de ellos correctamente vestidos, fueron acusados de posesión de bebidas. Los detenidos son: Arthur Strand, de 28 años, Joseph Bullo, de 38 años y José Alvarez de 37 años.

Bullo, dueño del establecimiento, será además procesado por tener abierto un cabaret sin licencia. Y Alvarez es camarero del mismo.

Portes Gil, renuncia la presidencia de su partido

CIUDAD DE MEJICO, octubre 8. (P.)—El expresidente Portes Gil renunció la presidencia del partido nacional revolucionario por razones de mala salud, decidiendo retirarse a reanudar el ejercicio de su profesión de abogado en Tampico.

## Información Cultural

El premio de la Cámara Oficial del Libro de Madrid

La Cámara Oficial del Libro, de Madrid, anuncia a concurso la adjudicación de un premio de 1,000 pesetas al artículo periodístico que se publique en idioma español y reúna mayores méritos como estímulo de amor al libro o como medio de difundir la cultura", bajo las condiciones siguientes:

Podrán aspirar al premio los trabajos de escritores nacionales publicados desde el 16 de septiembre de 1929 al 15 de septiembre de 1930, en idioma español y en un periódico o revista editados en cualquier localidad española.

El plazo de admisión de los trabajos cerró a fines del mes pasado y el jurado, que componen personas competentes, debió discernir el premio del 7 del actual, en conmemoración del natalicio de Cervantes. Tanto el artículo que se haya premiado como los demás presentados al concurso y difundidos por la cámara, en la forma más conveniente e intensa posible.

Los cuatro concursos para premios en la fecha mencionada por la Cámara del Libro son:

El de novelas, el de artículos periodísticos, el de trabajos tipográficos y el de encuadernación y el de escaparates.

El concurso de novelas consiste en la edición gratuita de la obra premiada, que este año ha de ser una novela; el de trabajos periodísticos, en la adjudicación de 1,000 pesetas al que mejor ensaye y lo el libro; el de Artes Gráficas, en premios de 750 pesetas, al libro mejor impreso; 500, al mejor encuadernado, y 250 al trabajo tipográfico, que se repartirán entre los obreros que los hayan confeccionado, respectivamente, y sendas menciones honoríficas a las casas.

Un himno a la aviación chilena

La idea de escribir y componer un himno a la Aviación, que sea una expresión de los sentimientos que inspira esa nueva actividad en Chile y que pueda ser cantado en coro, ha sido realizada por el compositor don Francisco Piccione.

La letra del himno ha sido compuesta por el teniente de aviación don Diego Barros O. y es una hermosa composición poética que merece alabanzas oficiales en la república. La música del maestro Piccione es de gran valor artístico, de sobresaliente melodía y de un par de su carácter descriptivo, es fácilmente cantable por un coro. Los primeros ensayos han sido satisfactorios.

Huelguistas de Málaga matan a un esquiro

(Continuación de la 1.ª pág.)  
sucesos del domingo actual continuamente tomando declaración a muchos detenidos. Gran cantidad de personas que habían sido arrestadas han quedado en libertad después de prestar declaración.

En la actualidad, sólo quedan presos siete individuos, algunos de ellos acusados del asalto a la armería.

Dimisión de autoridades

LA CORUÑA, 8 octubre. (P.) Comenzan a dejarse sentir los efectos de las recientes huelgas en la región gallega, por los cambios de autoridades que se notan.

El teniente general don Francisco Antuña, que era el comandante de la región, dejó el mando de la misma.

Los huelguistas habían solicitado dimisión al citado capitán general y el referido alcade.

Gran entierro en Madrid

MADRID, octubre 8. (P.) Todos los funcionarios de Justicia residentes en Madrid, desde el ministro de Justicia señor Estrada hasta los alguaciles de los juzgados, han asistido al entierro del difunto del Tribunal Supremo, señor Marín de la Bárcena.

El sepelio se verificó a las once de la mañana, saliendo el mismo desde el domicilio del finado en la calle de Serrano hasta el cementerio de San Isidro.

Presidía el duelo el ministro de Justicia señor Estrada, acompañado por los altos funcionarios de su departamento y de la administración judicial.

Cómo se llenará la vacante

La vacante en la presidencia del Tribunal Supremo parece será cubierta en la forma en que se hacía anteriormente a la dictadura, esto es, recae el nombramiento sobre una personalidad política designada por el gobierno. Debido a esto, el magistrado más antiguo del tribunal, señor Ortega Morjón, no será designado para sustituir al extinto señor Marín de la Bárcena.

El vuelo de Haya y Rodríguez

SEVILLA, 8 octubre. (P.) Los capitanes Haya y Rodríguez han aterrizado en el aeródromo de Tablada antes del mediodía después de haber volado durante 25 horas haciendo cinco mil kilómetros a una velocidad media de doscientos kilómetros por hora.

Los aviadores volaron en un circuito cerrado y con carga útil en un aparato Breguet con motor de sesientos caballos de fuerza.

Los aviadores desean hacer un vuelo sin escalas desde esta ciudad hasta la Habana pero las autoridades no les han concedido el permiso todavía.

Toda la ciudad se interesó mucho por el vuelo de los capitanes e hicieron realizar en circuito cerrado entre las ciudades de Ocuca, Almodovar y Sevilla, pasando sobre esta capital cada 16 minutos.

Santiago, y que ha tenido muchos hijos.

—Han muerto todos, señora, hace muchos años.

Al escuchar estas palabras, me contemplé estupefacta, suspiré profundamente, se puso la palma de la mano en la barba, inclinó su cabeza hacia atrás y pareció abismarse en sus reflexiones.

(Fin de la 1.ª pág.)

## MODERNISMO



—Por las mañanas saca a pasear a Fifi, mi perrita inglesa, y por la tarde a Bombón, mi pomerania.  
—Hija, llevas una vida de perros!







## SECCION DE RADIO

**La independencia de Guayaquil será celebrada con un concierto ecuatoriano transmitido por ondas largas y cortas.**—Discurso por el cónsul general Dr. Eguez Baquerizo, del Ecuador. —La Orquesta Regional Española en Newark. —"Miss Dolly Dollars", opereta de Herbert. —Programa brasileño-americano por la WJZ. —Concierto de la Pequeña Orquesta Sinfónica. —Bailar por Rudy Vallée y la Lucky Strike.

Esta noche, de 8.00 a 8.30, la estación WGY de Schenectady, radiará un programa dedicado a la república del Ecuador y en especial conmemorativo de los héroes de la independencia de la ciudad de Guayaquil. Dicho programa está patrocinado por el importante diario Guayaquileño "El Universal" y los arreglos para el mismo se han llevado a cabo aquí por los señores Sure y Emilio Ortiz Jr., representante y corresponsal, respectivamente, de dicho periódico en este país.

Pronunciará un discurso el doctor Pedro P. Eguez Baquerizo, cónsul general del Ecuador en esta ciudad, y el día Díaz-Safadi, ejecutará y cantará un grupo de composiciones típicas ecuatorianas.

El programa completo, que será transmitido por la estación de onda corta W2XAF para que sea recogido en Sud América, es como sigue:

Apertura. Discurso por el señor Sure y Emilio Ortiz Jr., representante y corresponsal, respectivamente, de dicho periódico en este país.

Discurso por el doctor P. Eguez Baquerizo, cónsul general del Ecuador en esta ciudad, y el día Díaz-Safadi, ejecutará y cantará un grupo de composiciones típicas ecuatorianas.

El programa completo, que será transmitido por la estación de onda corta W2XAF para que sea recogido en Sud América, es como sigue:

La Orquesta Regional Española, bajo la dirección del maestro Antonio Tain, ofrecerá esta noche a las 8.30 por la transmisor WJZ de Newark, un concierto para el cual se ha confeccionado un programa de selecciones solicitadas por radioescuchas, administradas por la competente organización norteamericana. Los números incluirán música regional de España y Estados Unidos, en el orden que sigue:

La Trova (pasodoble). —Patinador Caballero (pasodoble). —Gómez

La Jaca torera. —Sobriano. —El Nido de la Paloma. —Cecilia. —How are you tonight in Hawaii?

Con un elenco que incluye a las notables tiples Ivy Scott y Gilda Ernst; los tenores Steele Jamieson, Harold Branch y Harvey Hindemeyer; al barítono Walter Preston; al actor cómico Frank Moulán; acompañados de la orquesta que dirige el afamado director Harold Sanford, la compañía de operetas de la National Broadcasting Company presenta hoy a las 10.00 p. m. una más de la serie de operetas del inimitable compositor yauqui Víctor Herbert. Para la interpretación de hoy por la estación WJZ ha sido seleccionada "Miss Dolly Dollars", obra que en su época resultó un éxito de temporada, popularizándose su melodiosa música hasta nuestros días.

Esta tarde a las 5.00 por la misma estación WJZ, se transmitirá el segundo de los programas denominados Brasileño-Americanos, en el cual tomará parte la distinguida prima dona brasileña, Abigail Alessio Pareis y la Banda de Marimba Don Carlos que dirige el reputado compositor Carlos Estrada.

Stefan Kozakewich, barítono del Quinteto Kremlin, actuará como solista en el concierto que dará esta noche la Pequeña Orquesta Sinfónica y el cual será transmitido a los aficionados radio-escuchas por las ondas de la difusora WOR, a las 8.00 p. m.

El programa de dicho concierto es como sigue:

Obertura: "Esposas Alegres de Wind". —Cuddebe. —Nicola. —Concierto Puzi para flauta, óboe y violín. —"El Nido de la Paloma". —Cecilia. —How are you tonight in Hawaii?

Los amantes del baile al acompañamiento de afamadas organizaciones musicales podrán deleitarse hoy por la noche cuando a las 8.00 las estaciones WJZ y WJZ de la National Broadcasting Company, transmitirán respectivamente los programas de baile que efectuarán las orquestas de Rudy Vallée y la Lucky Strike. Para ambos programas se han seleccionado las últimas novedades de Broadway.

La Trova (pasodoble). —Patinador Caballero (pasodoble). —Gómez

La Trova (pasodoble). —Patinador Caballero (pasodoble). —Gómez

La Trova (pasodoble). —Patinador Caballero (pasodoble). —Gómez

La Trova (pasodoble). —Patinador Caballero (pasodoble). —Gómez

La Trova (pasodoble). —Patinador Caballero (pasodoble). —Gómez

La Trova (pasodoble). —Patinador Caballero (pasodoble). —Gómez

La Trova (pasodoble). —Patinador Caballero (pasodoble). —Gómez

La Trova (pasodoble). —Patinador Caballero (pasodoble). —Gómez

La Trova (pasodoble). —Patinador Caballero (pasodoble). —Gómez

La Trova (pasodoble). —Patinador Caballero (pasodoble). —Gómez

La Trova (pasodoble). —Patinador Caballero (pasodoble). —Gómez

La Trova (pasodoble). —Patinador Caballero (pasodoble). —Gómez

La Trova (pasodoble). —Patinador Caballero (pasodoble). —Gómez

La Trova (pasodoble). —Patinador Caballero (pasodoble). —Gómez

La Trova (pasodoble). —Patinador Caballero (pasodoble). —Gómez

La Trova (pasodoble). —Patinador Caballero (pasodoble). —Gómez

La Trova (pasodoble). —Patinador Caballero (pasodoble). —Gómez

La Trova (pasodoble). —Patinador Caballero (pasodoble). —Gómez

La Trova (pasodoble). —Patinador Caballero (pasodoble). —Gómez

La Trova (pasodoble). —Patinador Caballero (pasodoble). —Gómez

La Trova (pasodoble). —Patinador Caballero (pasodoble). —Gómez

La Trova (pasodoble). —Patinador Caballero (pasodoble). —Gómez

La Trova (pasodoble). —Patinador Caballero (pasodoble). —Gómez

La Trova (pasodoble). —Patinador Caballero (pasodoble). —Gómez

La Trova (pasodoble). —Patinador Caballero (pasodoble). —Gómez

La Trova (pasodoble). —Patinador Caballero (pasodoble). —Gómez

La Trova (pasodoble). —Patinador Caballero (pasodoble). —Gómez

La Trova (pasodoble). —Patinador Caballero (pasodoble). —Gómez

La Trova (pasodoble). —Patinador Caballero (pasodoble). —Gómez

La Trova (pasodoble). —Patinador Caballero (pasodoble). —Gómez

La Trova (pasodoble). —Patinador Caballero (pasodoble). —Gómez

La Trova (pasodoble). —Patinador Caballero (pasodoble). —Gómez

La Trova (pasodoble). —Patinador Caballero (pasodoble). —Gómez

La Trova (pasodoble). —Patinador Caballero (pasodoble). —Gómez

La Trova (pasodoble). —Patinador Caballero (pasodoble). —Gómez

La Trova (pasodoble). —Patinador Caballero (pasodoble). —Gómez

La Trova (pasodoble). —Patinador Caballero (pasodoble). —Gómez

## Los rojos chinos siguen arrasando el Sur del país

**75,000 soldados saquean a Kinagsi y 40,000 amezan a Kiam**

**PARACE CIERTA LA CAIDA DE CHENGHOW**

**Henry Ford honra la memoria del gran estadista Dr. Yun Yat-Sen**

SHANGHAI, octubre 8.—(A). Mientras una horda de 75,000 comunistas chinos se dedica al saqueo de toda la región sur de Kinagsi, los rojos, en número de 40,000, se han apoderado de la importante ciudad de Kiam, desconociéndose la suerte corrida por los habitantes.

Numerosos misioneros británicos se encontraban en Kiam y los alrededores y hasta ahora no se han recibido informes sobre ellos.

Casi simultáneamente a los avances de los rojos por el norte se informó que una fuerte patrulla había llegado a diez millas de Sud Nanchang, aproximándose hacia la capital provincial.

Una importante adquisición ha venido a avalar el programa teatral que con motivo del aniversario de la inauguración del nuevo local celebrará esta sociedad el próximo sábado en su salón social. Esta es la reaparición de la simpática bailarina española "La Monterito", discípula predilecta de María Montoya, después de su triunfal viaje a la Argentina.

Camelia Ramírez, que tiene muchos admiradores entre el elemento español de esta ciudad, se ha ofrecido al Círculo Valenciano en atención a que el público que asiste a esta sociedad la colma de aplausos.

Según informes recibidos, los comunistas disparan sistemáticamente contra todos los botes que navegan entre Kiu-kiang y Hankow y ayer atacaron al crucero norteamericano "Yanai", que patrullaba las cercanías de Yo-Chow.

Los nacionalistas capturan 40,000 prisioneros.

SHANGHAI, octubre 8.—(A). Los nacionalistas insisten en la captura de Chengchow por las fuerzas del presidente Chiang-Kai-Shek y en la retirada del general Feng Yu-Hsiang hacia el norte del río Amurillo.

La importancia de estos acontecimientos es trascendental, pues de ser confirmados, indicarían el próximo fin de la guerra civil y la iniciación de una nueva era de paz y rehabilitación en la China.

Los últimos informes, de origen nacionalista, sobre los círculos bien enterados, indican que el "Kuominchun" (ejército del pueblo) comandado por Feng fu derrotado, cayendo en poder de las tropas nacionalistas más de 40,000 prisioneros y gran cantidad de municiones.

Henry Ford reconoce el genio de Sun Yat-Sen

NANKING, octubre 8.—(A). El nombre de Henry Ford y su hijo Edsel Ford, un alto empleado de la Ford Motor Co., colocó hoy una corona de flores sobre la tumba del gran estadista y fundador de la república China, doctor Sun Yat-Sen.

La corona tenía la siguiente inscripción: "Para el Dr. Sun Yat-Sen, que de una manera tan brillante representó los ideales de la nueva China".

Notas de la Colonia

Funerales

En su domicilio, 54 Este de la calle 105, falleció el día cinco del presente, el señor Angel Thillet. Su cadáver fué expuesto en capilla ardiente y visitado por sus amistades. El día siete a las dos de la tarde se efectuó el entierro, saliendo el difunto en una capilla ardiente por el Calvario, donde recibió cristiana sepultura.

Ofrendas florales: Corona de su esposa, corona de sus hermanos, corona de sus amigos, corona de Ritz Carlton Hotel, y otras más.

Presidió el duelo la señora Emilia Thillet, Nieves Figueroa, Ramón Santos, Sixta Ortiz, Elena Velez, Juana Trocha, Andrés Thillet.

Concurrentes: Benigno Aliet, Osbaldo Castro, Andrés Gutiérrez, Santiago Torres, Pablo Rodríguez, Fernando Hernández, Juan Vega, Venancio Vega, Justo Vega, Arnold Basden, Clemencia Ortiz, Angel Velez, Pedro Figueroa, Juana Figueroa y Emma Ortiz.

Falleció el señor Salvador Colls. El señor Salvador Colls falleció en su domicilio 185 Atlantic Ave., Brooklyn, su cadáver fué expuesto en capilla ardiente.

El cortejo fúnebre compuesto de sus familiares y amigos partió de la mencionada casa para el cementerio Linden Hill donde recibió cristiana sepultura. La señora Amalia Colls, esposa del extinto recibió pruebas de condolencia de parte de sus amistades. El servicio fúnebre quedó a cargo de la agencia funeraria P. Echevarría e Hijos.

Informaciones de Pto. Rico

(Continuación de la 2da. Pág.)

De \$560.40. Ambas pruebas se efectuaron bajo riego y ocupan la tierra por cinco meses.

"Hasta que las empresas financieras que funcionan en Puerto Rico no se convengan de lo factible que es la siembra y cultivo de vegetales en la isla la industria tendrá ciertos obstáculos; pero abrigamos la esperanza de que no está lejano el día en que la siembra de hortalizas se convierta en la ocupación más provechosa para el pequeño terrateniente."

WPAF, 297 M.

WPAF, 297 M.

WPAF, 297 M.

WPAF, 297 M.

WPAF, 297 M.

WPAF, 297 M.

WPAF, 297 M.

WPAF, 297 M.

## DRAMA Y MELODIA EN "DIXIANA"



Bebe Daniels, la bellísima actriz de origen colombiano, y Everett Marshall, intérpretes del drama musical cinematográfico "Dixiana", que se empezará a exhibir mañana en el "Jewel".

## Sociedades Hispanas

**CAMELIA RAMIREZ, "LA MONTERITO" SE OFRECE PARA ACTUAR EL SABADO, EN EL C. VALENCIANO**

La notable zarzuela "El Túnel", la noche del próximo sábado 11 del actual.

Han quedado terminadas las tres magníficas decoraciones debidas al pincel del notable escenógrafo señor Francisco Huertas, las que seguramente han de causar la admiración de la concurrencia por la perfecta ejecución y gusto artístico con que ha reproducido los paisajes creados por el autor de la obra. El vestuario y atrezzo serán igualmente adecuados y exactos. Igualmente continúan los ensayos de la música y letra con mucho esmero, notándose el gran interés que han tomado todos los actores por encarnar exactamente el personaje encomendado.

Cada uno de por sí lo estudia con cariño, motivo por el cual no es aventurado augurar un franco éxito artístico.

Para que todo sea extraordinario en esta función, la orquesta que amenizará el baile final será reforzada con algunos profesores más, a fin de que en los intermedios ejecuten varias de sus composiciones.

EL CENTRO FRATERNAL MEJICANO

En asamblea ordinaria, bajo la presidencia del señor Vicente Solís Torres, se acordó por unanimidad celebrar un baile el día primero de noviembre próximo, en uno de los principales hoteles de esta ciudad, con el exclusivo objeto de recaudar fondos para la aflicta situación de la hermana República Dominicana.

Al hacer esta iniciativa a la asamblea el señor presidente, fué acogida con todo entusiasmo por los socios, quienes se comprometieron a hacer una extensa propaganda para el mayor éxito posible, y es de esperarse dada la brillante acogida que ha sido dispensada a esta sociedad, por lo más selecto de nuestras colonias hispanas, que se opondrá a que el magnífico festival que se da en sus salones, quede en sus bailes anteriores.

Para mayor lucimiento de esta fiesta, un grupo de artistas mejicanos, miembros de este centro social, han ofrecido su valiosa cooperación para esta noche.

Esta fiesta estará bajo los auspicios del señor cónsul de la república mejicana, honorable Ricardo Julia y el Com. Núm. 19 de Socorros Dominicanos.

La Comisión Deportiva informó acerca de sus trabajos relativos a la formación de una onena de fútbol y los preparativos que está llevando a cabo dicha comisión para comenzar sus prácticas y prepararse a contender con otros clubs de su misma categoría.

Comisión de Beneficencia, asimismo informó de sus trabajos durante cuenta de las diligencias llevadas a cabo para la curación y patriaración del señor Lorenzo González, quien desgraciadamente sufrió un accidente cuando regresaba de su trabajo.

En cada una de las asambleas que esta agrupación viene celebrando semanalmente se nota entusiasmo e interés que de día en día viene haciéndose mayor entre los mejicanos y las demás colonias hispanas, para llevar a feliz término los ideales que se han propuesto.

La Comisión de Beneficencia, asimismo informó de sus trabajos durante cuenta de las diligencias llevadas a cabo para la curación y patriaración del señor Lorenzo González, quien desgraciadamente sufrió un accidente cuando regresaba de su trabajo.

En cada una de las asambleas que esta agrupación viene celebrando semanalmente se nota entusiasmo e interés que de día en día viene haciéndose mayor entre los mejicanos y las demás colonias hispanas, para llevar a feliz término los ideales que se han propuesto.

La Comisión de Beneficencia, asimismo informó de sus trabajos durante cuenta de las diligencias llevadas a cabo para la curación y patriaración del señor Lorenzo González, quien desgraciadamente sufrió un accidente cuando regresaba de su trabajo.

En cada una de las asambleas que esta agrupación viene celebrando semanalmente se nota entusiasmo e interés que de día en día viene haciéndose mayor entre los mejicanos y las demás colonias hispanas, para llevar a feliz término los ideales que se han propuesto.

La Comisión de Beneficencia, asimismo informó de sus trabajos durante cuenta de las diligencias llevadas a cabo para la curación y patriaración del señor Lorenzo González, quien desgraciadamente sufrió un accidente cuando regresaba de su trabajo.

En cada una de las asambleas que esta agrupación viene celebrando semanalmente se nota entusiasmo e interés que de día en día viene haciéndose mayor entre los mejicanos y las demás colonias hispanas, para llevar a feliz término los ideales que se han propuesto.

La Comisión de Beneficencia, asimismo informó de sus trabajos durante cuenta de las diligencias llevadas a cabo para la curación y patriaración del señor Lorenzo González, quien desgraciadamente sufrió un accidente cuando regresaba de su trabajo.

En cada una de las asambleas que esta agrupación viene celebrando semanalmente se nota entusiasmo e interés que de día en día viene haciéndose mayor entre los mejicanos y las demás colonias hispanas, para llevar a feliz término los ideales que se han propuesto.

La Comisión de Beneficencia, asimismo informó de sus trabajos durante cuenta de las diligencias llevadas a cabo para la curación y patriaración del señor Lorenzo González, quien desgraciadamente sufrió un accidente cuando regresaba de su trabajo.

En cada una de las asambleas que esta agrupación viene celebrando semanalmente se nota entusiasmo e interés que de día en día viene haciéndose mayor entre los mejicanos y las demás colonias hispanas, para llevar a feliz término los ideales que se han propuesto.

La Comisión de Beneficencia, asimismo informó de sus trabajos durante cuenta de las diligencias llevadas a cabo para la curación y patriaración del señor Lorenzo González, quien desgraciadamente sufrió un accidente cuando regresaba de su trabajo.

## DE NESTRES LECTORES

No sostenemos correspondencia sobre artículos o cartas que se nos envíen, si devolvemos originales no solicitados. Los artículos deberán no exceder de trescientas o cuatrocientas palabras. Lo contrario hace difícil su inserción. Es posible expresar claramente muchas ideas con pocas palabras. Y los escritos cortos obtienen más atención que los extensos.

**EL DIA DE LA RAZA EN SANTO DOMINGO. — LOS TRABAJOS DE RECONSTRUCCION. — LA JUVENTUD ESTUDIANTIL VENEZOLANA. — LA PROTESTA CONTRA LA DICTADURA**

El patriota dominicano don Alfredo León Recio, de 601 oeste calle 146, Nueva York, envíanos una generosa y sentida dedicación relacionada con la significación que, este año doloroso, tendrá para su patria la gran fecha hispana del 12 de octubre. Dice así el señor León:

"12 de octubre! ¡Cercana está esa fecha de grandes evocaciones!"

En ese día, las naciones de América, de origen hispano, orgullosas de su prosapia, de su lengua y de su cultura, y unidas en el recuerdo de sus glorias y sacrificios en el pasado y, también, en la aspiración de su prosperidad y grandes futuras, elevan un himno de amor y fraternidad en loor de la Madre España, a quien cada día están más vinculadas espiritualmente.

Una de estas naciones, la República Dominicana, la amada de Colón, "la más hermosa que ojos hayan visto", ha sido herida por una catástrofe sin precedentes que dejó arrasada su bella capital.

Como se constata el alma al contemplar esos muros seculares de la casa de los Colores y los de otros edificios que alojaron a los más ilustres conquistadores, y que han quedado en pie en medio de tanta devastación!

¡Cómo se sobrecega el espíritu de español, al contemplar que la Católica Princesa de América, agrietada por la furia irresistible del huracán, pudo haberse derrumbado completamente y cubrir con sus ruinas los venerados restos del Almirante Descubridor, turbando su sueño eterno!

¡Con qué fervor sube la plegaria del corazón a los labios, en deprecación al Todopoderoso, implorando su divina misericordia, para que los perdidos en la vida en las horribles hecatombes!

Al mismo tiempo, cuánto consuelo para esos millares de víctimas que todo lo perdieron en el segundo día que amaneció, la desgracia que no están solos ni abandonados; que todas las naciones de la raza han acudido con el generoso auxilio, pronto y eficaz, y con el abrazo de simpatía y condolencia.

Una vez más, Cuba, Santo Domingo y Puerto Rico, las amantes hermanas del Caribe, enlazadas de la mano en la hora del dolor, se han auxiliado y alentado mutuamente, y, pasado el peligro, arrulladas por las plañideras olas de su mar, enantes tan bravías, tornan a sonar unidas sus sueños de Confederación y Libertad!

Y no solamente las naciones de la raza hispana han hecho gala de su generosidad, socorriendo a nuestra hermosa Antilla desolada! Los Estados Unidos, con la prontitud de sus inmensos recursos y con la magnanimidad, nunca desmentida, de su pueblo, nos han prestado toda clase de ayuda, protegiendo el hambre en las clases desvalidas y evitando una epidemia de consecuencias más funestas aun que las producidas por el ciclón.

Pero, indudablemente, no ha sido de menor consuelo para el pueblo dominicano, en esta hora de supremo dolor, ver la actuación tan noble como altruista de su ilustre presidente. En efecto, en los momentos de mayor angustia, cuando los elementos desencadenados parecían querer destruirlo todo, no dejando piedra sobre piedra, vióse al general Trujillo trabajando, personalmente, como el más humilde obrero, en las obras de salvamento, rescatando heridos y produciendo toda clase de socorros. ¡Cuántos debieron la vida al oportuno auxilio prestado por el presidente y sus ayudantes!

Y posteriormente, cuando el furor de los vientos se hubo aplacado, cuántas personas, sin distinción de clases, fueron alojadas y alimentadas en la mansión presidencial y socorridas en diversas formas por el general y su dignísima esposa!

Por otra parte, su acción enérgica, sus medidas gubernativas oportunas y acertadas, haciendo uso de las facultades omnímodas con que fué investido por el Congreso, han evitado muchos males y, a la vez, han preparado el período de reconstrucción que emprendió sin vacilar el pueblo dominicano, con el tesonero empeño que pone la ajea al reedificar su columna destruida por un agente extraño."

La protesta estudiantil venezolana

El periodista venezolano y distinguido escritor, señor M. Flores Cabrera, de 505 oeste calle 146, Nueva York, recoge unas expresiones de

Si Está Herniado Pruebe Esto Gratis

Antiguos a cualquier hernia, reciente o antigua, grande o pequeña, y estará unida en el cambio de hernia que la convierta a miles.

Se envía GRATIS para PROBARLO

Cualquier hombre o mujer herniado debe escribir inmediatamente a W. S. Rice, 77-28, Main St., Adams, N. Y., por una prueba gratis de este maravilloso método. Simplemente ponga en la hernia y la quebradura se cerrará naturalmente y braguero y otras aplicaciones son absolutamente innecesarias. No dude en enviar por la prueba gratis de esta Aplicación Estimulante.

Para que usar bragueros, o sea, no se necesitan. Por qué correr el riesgo de una hernia y otros peligros por una prueba gratis de este maravilloso método? La hernia es una lesión de la pared abdominal que se ha lanzado a miles en las masas de operarios. Una muestra de este riesgo diario, porque sus hernias no duelen y los indios que mueren de ellas, mueren de ellas inmediatamente solicitando el remedio. Este remedio es el más maravilloso y ha ayudado a sanar hernias que eran del tamaño de los dos puños de un hombre. Pruebe y estará seguro.

Para el Alivio Inmediato de los trastornos de los RIÑONES y VEJIGA

Santal Midy ha sido prescrito por doctores cerca de cien años. Ardientes dolores, insomnio, dolores de espalda, no deben descuidarse. Vaya donde su farmacéutico inmediatamente y mente y consiga la genuina, buena

Para el Alivio Inmediato de los trastornos de los RIÑONES y VEJIGA

Santal Midy ha sido prescrito por doctores cerca de cien años. Ardientes dolores, insomnio, dolores de espalda, no deben descuidarse. Vaya donde su farmacéutico inmediatamente y mente y consiga la genuina, buena

Para el Alivio Inmediato de los trastornos de los RIÑONES y VEJIGA

Santal Midy ha sido prescrito por doctores cerca de cien años. Ardientes dolores, insomnio, dolores de espalda, no deben descuidarse. Vaya donde su farmacéutico inmediatamente y mente y consiga la genuina, buena

Para el Alivio Inmediato de los trastornos de los RIÑONES y VEJIGA

Santal Midy ha sido prescrito por doctores cerca de cien años. Ardientes dolores, insomnio, dolores de espalda, no deben descuidarse. Vaya donde su farmacéutico inmediatamente y mente y consiga la genuina, buena

Para el Alivio Inmediato de los trastornos de los RIÑONES y VEJIGA

bilidad, porque en Venezuela está prohibido no sólo portar armas blancas y de fuego, sino hasta simple bastón. De modo que, completamente inermes, enfrentados a las bayonetas del ejército y a machetes y rotas de la policía. Los que quedaron libres, por el borse oculto, salieron fuera, continuando protestando, tales como Romulo Betancourt, Gonzalo Canavell, Jiménez Arriz y otros compañeros de aulas, uno de más prestantes, Armando Zuleta Blanco, enrolóse en el movimiento libertario que organizó en Europa el dinamismo de Román Delgado Chabaud, y fué a entregar su juventud, sus anhelos y esperanzas en el ataque de Cumana, donde una bala segó aquella existencia que tantas promesas para la regeneración de la Patria encerraba que tan nobles y excelsas virtudes aquilataba.

Las juventudes de toda la América Nuestra, elevarán el nombre de Hispano-Americana a las más altas (Signe en la 8a. pag.)

Anuncio

**Hombres y Mujeres Quieren Blanquear Su Piel?**

La Piel Viene a ser Blanca, y todas las Manchas Desaparecen por el Simple Método de un Químico Francés.

Cualquier mujer o hombre puede tener una maravillosa cutis clara, libre de manchas, grasosidad, turbidez, amarillez, pecas.

libro de barras, espinillas, irritaciones, erupciones, color negro y de otras condiciones desagradables. Ahora es posible por este simple método, el resultado, podrá darse cuenta de que Ud. está usando algo que no tiene nada de peligroso, encontrará en su semblante. Produce efectos admirables en la piel, en la dirección hoy mismo a Jean Rousseau & Co., Depto. A3104 Michigan Ave., Chicago, Illinois, y ellos le enviarán libre de costo, instrucciones completas e ilustradas.

Oferta especial del Dr. Ward Por un corto tiempo solamente.











*Salta - Viernes - día - 10 -*

OPRES.  
IES  
LA

BAO  
re 24  
ero 19

bre 27  
bre 12  
bre 22  
bre 18

bre 14  
bre 5  
S  
ende el

E

AS

U

11

3"

ojados  
fami-  
los los  
rovis-  
rico y

ANSE

E  
ORK

7310

s las  
e las  
ropa

IGO,  
NA,  
calle

E

IA

IA

6 días  
días  
C. R.

ARAGUA  
ORREOS  
ical y de  
ta acce-

NAS  
ubre 11  
ubre 25  
embre 5

S. CO.  
pañol  
YORK

IA

sus bol-  
a un viaje  
por via  
os barcos

DE  
Enero 6  
ANO  
nero 24  
ibrallar

UDO  
o, m.